

# NIESKYER NACHRICHTEN

Amtliches Bekanntmachungsblatt der Großen Kreisstadt Niesky

**12 – 2008**

Mittwoch, 17. Dezember 2008

*Niesky*



## **Liebe Bürgerinnen und Bürger, liebe Leser der Nieskyer Nachrichten.**

*die Ausgabe Nr. 12/2008 unserer Nieskyer Nachrichten liegt vor Ihnen. Weihnachtliche Dekorationen in der Stadt und in vielen Geschäften weisen darauf hin: Das Jahr 2008 geht zu Ende. Es ist Zeit für einen Rückblick, aber auch Zeit vorausschauen, was wird uns 2009 erwarten?*

*Zu Ende geht ein durchaus erfolgreiches Jahr. Viele Investitionen konnten verwirklicht werden oder sind kurz vor der Fertigstellung. Unser Waggonbau Niesky hat einen neuen Eigentü-*



*mer und produziert weiter. Niesky wurde Große Kreisstadt und wir leben nun im Landkreis Görlitz. Aber auch viele sportliche und kulturelle Höhepunkte prägten das Jahr 2008.*

*Allen, die sich mit ihrem Engagement in diese gute Entwicklung eingebracht haben, sei herzlich gedankt.*

*Was wird uns 2009 erwarten?*

*Zumindest drei wichtige Wahltermine: Kommunal- und Europawahlen am 7. Juni, Landtagswahlen am 30. August und Bundestagswahlen am 27. September. Nutzen wir unsere Chance zur Wahrnehmung der demokratischen Rechte.*

*Wirtschaftlich wird 2009 sicherlich viel schwieriger, da zurzeit keiner die Langzeitwirkungen der aktuellen Krisensituation einschätzen kann.*

*Für uns alle in Niesky gilt es, auch 2009 viel zu tun; lassen Sie uns gemeinsam die Aufgaben meistern!*

*Mit guten Wünschen für ein gesundes und friedliches Jahr 2009 sowie für frohe und besinnliche Festtage grüße ich Sie.*

*Wolfgang Rückert*

**Ihr Wolfgang Rückert,  
Oberbürgermeister**



## **Themen**

Änderung Friedhofssatzung	<b>2</b>
Friedhofsge- bührensatzung	<b>3</b>
Stellen- ausschreibungen	<b>4</b>
Fundsachen	<b>6</b>
Veranstaltungs- hinweise	<b>10</b>

Herausgeber:  
**Stadtverwaltung  
Niesky**

Tel. 035 88/282 60  
[post.stadt@niesky.de](mailto:post.stadt@niesky.de)  
[www.niesky.de](http://www.niesky.de)

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## Beschluss Nr. 98/2008

zur 49. Tagung des Stadtrates der Stadt Niesky am 8. Dezember 2008  
öffentlich

**Kurzbezeichnung:** Jahresrechnung 2007

**Gesetzliche Grundlagen:**

§ 88 SächsGemO

§ 38–43 KomHVO

Beschluss 3/2007 – Haushaltssatzung 2007

**Beschluss:** Der Stadtrat Niesky bestätigt die Aufstellung und Feststellung des Ergebnisses der Jahreshaushaltsrechnung für das Haushaltsjahr 2007.

**Begründung:** Gemäß den Regelungen des § 88 SächsGemO ist das Haushaltsjahr mit einer Jahresrechnung abzuschließen.

Diese ist innerhalb von sechs Monaten nach Ende des Haushaltsjahres aufzustellen und durch den Stadtrat spätestens bis zum 31.12. des dem Haushaltsjahr folgenden Jahres festzustellen.

Die Jahresrechnung wurde fristgemäß aufgestellt. Die Prüfung durch die Rechnungsprüferin erfolgte im III. Quartal 2008, so dass der Feststellungsbeschluss durch den Stadtrat fristgemäß erfolgen kann. Über das Ergebnis wurde der Stadtrat schriftlich informiert.

In der Jahresrechnung ist das Ergebnis der Haushaltswirtschaft einschließlich des Standes des Vermögens und der Schulden nachzuweisen. Die Jahresrechnung schließt mit einem Gesamtvolumen der bereinigten Soll-Einnahmen und Soll-Ausgaben von jeweils 15 082 576,29 Euro ab. Der vorliegende Beschluss ist ortsüblich bekanntzugeben. Nach der Bekanntmachung liegt die Jahresrechnung in vollem Umfang an sieben Arbeitstagen in der Zeit vom 19. Dezember 2008 bis einschließlich 5. Januar 2009

Mo. 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 15.00 Uhr

Di. 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr

Mi. 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr

Do. 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Fr. 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

im Zimmer 203 des 2. Obergeschosses im Rathaus, Amtsbereich Finanzen, zur Einsichtnahme aus.

ausgefertigt: Niesky, den 9.12.2008

Rückert, Oberbürgermeister

## Beschluss Nr. 99/2008

zur 49. Tagung des Stadtrates der Stadt Niesky am 8. Dezember 2008  
öffentlich

**Kurzbezeichnung:** 3. Änderung der Friedhofssatzung der Stadt Niesky i.d.F.d.B. vom 6.1.2004

**Gesetzliche Grundlagen:** § 7 Abs. 1 SächsBestG vom 8.7.1994 und §§ 4 und 14 SächsGemO vom 18.3.2003

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt die Satzung zur 3. Änderung der Friedhofssatzung der Stadt Niesky i.d.F.d.B. vom 6.1.2004.

Der Oberbürgermeister wird beauftragt, eine Neufassung der Friedhofssatzung bekannt zu geben.

**Begründung:** Im § 15 Abs. 4 mussten für den Bereich Urnengemeinschaftsgrabstätten weitere Regelungen getroffen werden. Das betrifft insbesondere die Ablage von Blumen.

Im Abschnitt 6 – Grabmale – sind die aktuellen Bestimmungen der »Technischen Anleitung zur Standsicherheit von Grabmalen (TA Grabmal)« zu berücksichtigen. Deshalb müssen §§ 19 und 21 geändert werden.

Zur Regelung der Verfahrensweise nach Ablauf der Ruhezeit oder des Nutzungsrechts ist der § 23 durch den Absatz 6 zu ergänzen.

ausgefertigt: Niesky, den 9.12.2008

Rückert, Oberbürgermeister

Die nächsten **NIESKYER NACHRICHTEN**

erscheinen am 14. Januar 2009.

Redaktionsschluss

ist am 6. Januar 2009, 12.00 Uhr.

Die Redaktion erreichen Sie unter

Telefon 0 35 88 / 28 26 17 · E-Mail: rathausinfo@niesky.de



## SATZUNG ZUR 3. ÄNDERUNG DER FRIEDHOFSSATZUNG

i. d. F. d. B. vom 6. Januar 2004

Auf Grund § 7 Abs. 1 SächsBestG vom 8. Juli 1994 (GVBl. S. 1321), zuletzt geändert durch Gesetz vom 5. Mai 2004 (GVBl. S. 148) sowie §§ 4 und 14 SächsGemO in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. März 2003 (GVBl. S. 55, ber. S. 159), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11. Mai 2005 (GVBl. S. 155) hat der Stadtrat am 8. Dezember 2008 folgende Änderungen der Friedhofssatzung beschlossen:

### Artikel 1

Im § 15 (4) ist der Buchstabe c mit folgendem Wortlaut einzufügen:

*Angehörige erhalten kein Recht zur individuellen Bepflanzung oder Pflege von Urnengemeinschaftsgrabstätten. Die Ablage von Blumen ist nur an vorgegebenen Plätzen gestattet.*

Im § 19 hinter Abs. 2 a) ist zu ergänzen:

*es gilt die »Technische Anleitung zur Standsicherheit von Grabmalen (TA Grabmal)« der Deutschen Natursteinakademie e.V. in ihrer jeweils gültigen Fassung.*

Der § 21 Abs. 2 wird gestrichen und neu formuliert:

*Durch die Friedhofsverwaltung kann die Fundamentierung vorgegeben werden. Für Erstellung, Abnahmeprüfung und jährliche Prüfung der Grabanlagen gilt die »Technische Anleitung zur Standsicherheit von Grabmalen (TA Grabmal)« der Deutschen Natursteinakademie e.V. in ihrer jeweils gültigen Fassung.*

Im § 23 ist folgender Absatz 6 zu ergänzen:

*Nach Ablauf der Ruhezeit oder des Nutzungsrechts sind die Grabmale sowie die sonstigen baulichen Anlagen zu entfernen und es hat die Einebnung zu erfolgen. Dies ist durch die Friedhofsverwaltung oder durch Gewerbetreibende (§ 6 dieser Satzung) vorzunehmen und bedarf in jedem Fall der Antragstellung und der Genehmigung durch die Friedhofsverwaltung.*

*Sind die Grabmale oder die sonstigen baulichen Anlagen nicht innerhalb von drei Monaten nach Ablauf der Ruhezeit oder des Nutzungsrechts entfernt, fallen sie entschädigungslos in die Verfügungsgewalt der Stadt Niesky. Sofern die Grabstätten von der Friedhofsverwaltung abgeräumt werden, hat der jeweilige Verfügungsberechtigte (§ 24 Abs. 3) die Kosten zu tragen.*

Im § 33 Abs. 1 Nr. 27 ist zu streichen: § 23 (2)

und dafür ist einzufügen: § 23 (6).

### Artikel 2

1. Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.
2. Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) oder auf Grund der SächsGemO bei Zustandekommen der Satzung wird nach § 4 Abs. 4 der SächsGemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Stadt Niesky geltend gemacht worden ist. Der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Ausfertigung der Satzung, die Vorschriften über Öffentlichkeit der Sitzungen oder der Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

ausgefertigt: Niesky, den 9.12.2008

Rückert, Oberbürgermeister der Stadt Niesky

## Beschluss Nr. 100/2008

zur 49. Tagung des Stadtrates der Stadt Niesky am 8. Dezember 2008  
öffentlich

**Bezeichnung:** Friedhofsgebührensatzung der Stadt Niesky

**Gesetzliche Grundlagen:**

§ 4 Sächs. GemO i. V. m. §§ 2, 9 ff SächsKAG

**Beschluss:**

1. Der Stadtrat beschließt die Berechnung der kalkulatorischen Kosten für den Bereich Friedhofswesen wie folgt:
  - Abschreibung: linear von den Anschaffungs- und Herstellungskosten
  - Verzinsung: Durchschnittswertmethode mit einem Zinssatz von sechs Prozent
2. Unter Zugrundelegung von Punkt 1 beschließt der Stadtrat die Friedhofsgebührensatzung der Stadt Niesky.
3. Die in der Anlage beigefügte Friedhofsgebührensatzung einschließlich Gebührenkalkulation sind Bestandteil des Beschlusses.

**Begründung:** Gemäß § 9 Sächs. KAG können die Gemeinden für die Benutzung ihrer öffentlichen Einrichtungen Benutzungsgebühren erheben.

Dazu zählen die Friedhofsanlagen der Stadt Niesky.

Der Bereich Friedhof wird als kostenrechnende Einrichtung geführt.

Die durch die Neukalkulation ermittelten Gebühren führen zu kostendeckenden Einnahmen im Friedhofswesen.

Die Friedhofsgebührensatzung vom 4.9.2000 tritt am 1.1.2009 außer Kraft.

ausgefertigt: Niesky, den 9.12.2008

Rückert, Oberbürgermeister

## FRIEDHOFSGEBÜHRENSATZUNG DER STADT NIESKY

Der Stadtrat der Stadt Niesky hat auf Grund § 7 des Sächsischen Gesetzes über das Friedhofs-, Leichen- und Bestattungswesen (SächsBestG) vom 8. Juli 1998 (GVBl. S. 1321) zuletzt geändert durch Gesetz vom 29. Januar 2008 (GVBl. S. 138) i. V. m. § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. März 2003 (GVBl. S. 55, ber. S. 159), zuletzt geändert durch Gesetz vom 29. Januar 2008 (GVBl. S. 138) sowie §§ 2 und 9 ff Sächsisches Kommunalabgabengesetz (SächsKAG) i. d. F. d. B. vom 26. August 2004 (GVBl. S. 418, ber. 2005 S. 306), zuletzt geändert durch Gesetz vom 7. November 2007 (GVBl. S. 478), in seiner Tagung am 8. Dezember 2008 folgende Friedhofsgebührensatzung beschlossen.

### § 1 Geltungsbereich

Diese Friedhofsgebührensatzung gilt für die von der Stadt Niesky verwalteten Friedhöfe.

### § 2 Gebührenpflicht, Gebührenschuldner, Fälligkeit der Gebühren

Für die Benutzung des Friedhofes und seiner Bestattungseinrichtungen sowie für andere Leistungen der Stadt und der Verwaltung auf dem Gebiet des Bestattungswesens werden Gebühren nach Maßgabe dieser Satzung erhoben.

Die Gebühren sind öffentliche Abgaben und unterliegen der Beitreibung im Verwaltungszwangsverfahren. Sie sind unmittelbar nach Inanspruchnahme der einzelnen Leistungen der Stadt entsprechend der Friedhoffssatzung fällig und bei der Stadt einzuzahlen.

Zur Zahlung der Gebühren ist der Antragsteller oder die Person verpflichtet, in deren Auftrag der Friedhof oder die Bestattungseinrichtungen benutzt werden oder auf dessen Veranlassung die Stadt oder ihre Verwaltung tätig wird. Wird der Antrag von mehreren Personen oder im Auftrag mehrerer Personen gestellt, so haftet jeder einzelne als Gesamtschuldner.

### § 3 Nutzungsgebühren

- |  |               |
|--|---------------|
| (1) <b>Erd- und Urnenreihengrabstätten</b>   |               |
| 1. Erdreihengrab – Verstorbener bis 13 Jahre   | 91,00 Euro    |
| 2. Erdreihengrab – Verstorbener über 13 Jahre  | 410,00 Euro   |
| 3. Urnenreihengrab   | 140,00 Euro   |
| (2) <b>Erd- und Urnenwahlgrabstätten</b>   |               |
| 1. Erdwahlgrab (zweistellig)   | 1.942,00 Euro |
| 2. Verlängerung des Nutzungsrechts Erdwahlgrab (zweistellig) pro Jahr  | 56,00 Euro    |
| 3. Urnenwahlgrab   | 324,00 Euro   |
| 4. Verlängerung des Nutzungsrechts Urnenwahlgrab pro Jahr  | 10,00 Euro    |
| (3) <b>Urnengemeinschaftsgrabstätten</b>   |               |
| 1. Urnengemeinschaftsgrab <i>ohne Grabmal/mit Grabmal</i>  | 1.251,00 Euro |
| Die Gebühr setzt sich zusammen aus:<br>Nutzungsgebühr und Friedhofsunterhaltungsgebühr für den Zeitraum von 25 Jahren.<br>Für das Grabmal erfolgt die Weiterberechnung der anfallenden Steinmetzarbeiten anhand der vorliegenden Rechnungen. |               |

### § 4 Bestattungs- und Beisetzungsgebühr

- |   |             |
|---|-------------|
| (1) <b>Bestattungsgebühr</b>                            |             |
| 1. Erdbestattung – Verstorbener bis 13 Jahre            | 229,00 Euro |
| 2. Erdbestattung – Verstorbener über 13 Jahre           | 572,00 Euro |
| 3. Urnenbeisetzung                                      | 144,00 Euro |
| 4. Urnengemeinschaftsanlage                             | 91,00 Euro  |
| (2) <b>Benutzung der Trauerhallen</b>                   |             |
| 1. Trauerhalle Niesky                                   |             |
| a) Trauerfeier  | 152,00 Euro |
| b) Aufbahrungs- und Abschiednahmeraum                   | 66,00 Euro  |
| 2. Trauerhalle See                                      |             |
| a) Trauerfeier  | 95,00 Euro  |
| b) Aufbahrung   | 60,00 Euro  |
| 3. Trauerhalle Kosel                                    | 50,00 Euro  |
| (3) <b>Benutzung Kühlhalle</b>                          |             |
| pro begonnenen Tag                                      | 38,00 Euro  |
| (4) <b>Aufhängelung einschließlich Grundbepflanzung</b> |             |
| 1. bei Gräbern gemäß § 3 Abs. 1 Nr. 1                   | 57,00 Euro  |
| 2. bei Gräbern gemäß § 3 Abs. 1 Nr. 2                   | 159,00 Euro |

### § 5 Allgemeine Friedhofsunterhaltungsgebühr

- Die Friedhofsunterhaltungsgebühr beinhaltet die Kosten für die laufende Unterhaltung, Bewirtschaftung und Pflege der Friedhofsanlage.
- Die jährliche Friedhofsunterhaltungsgebühr beträgt pro Grabstätte gemäß § 12 Abs. 2 a) – d) der jeweils gültigen Friedhoffssatzung der Stadt Niesky 34,00 Euro  
Bei Wahlgräbern fällt die Friedhofsunterhaltungsgebühr unabhängig von der Anzahl der Beisetzungen in der Grabstätte an.
- Erhebungsjahr ist das Kalenderjahr.  
Die Gebührenpflicht entsteht am 1. Januar des auf die Bestattung folgenden Jahres und endet mit Ablauf des Jahres (31. Dezember), in dem die Ruhezeit der zu letzt beigesetzten Leiche oder Asche endet.
- Bei vorzeitiger Einebnung der Grabstätte wird die Friedhofsunterhaltungsgebühr für die verbleibenden Jahre bis zum Ablauf der Ruhezeit sofort fällig.

### § 6 Sonstige Friedhofsgebühren

- |   |             |
|---|-------------|
| (1) <b>Ausbettung nach Leistungsermittlung</b>                                      | 51,00 Euro  |
| Für Ausbettung in besonders erschwerten Fällen werden bis zu 50 % Zuschlag erhoben. |             |
| (2) <b>Einebnung/Abräumung Grabstätten</b>  |             |
| 1. Einebnung Erdgrab gemäß § 3 Abs. 1 Nr. 1   | 56,00 Euro  |
| 2. Einebnung Erdgrab gemäß § 3 Abs. 1 Nr. 2   | 152,00 Euro |
| 3. Einebnung Urnengrab  | 110,00 Euro |
| (3) <b>Umschreibung von Nutzungsrechten</b>   | 15,00 Euro  |
| (4) <b>Erteilung eines Berechtigungsscheines</b>                                    |             |
| an Gewerbetreibende nach § 6 der Friedhoffssatzung der Stadt Niesky                 |             |
| – einmalig  | 15,00 Euro  |
| – bis drei Jahre  | 100,00 Euro |
| (5) <b>Urnenversand</b>   | 15,00 Euro  |
| (Postgebühr wird gesondert berechnet)   |             |

Für besondere zusätzliche Leistungen, die nicht in der Gebührensatzung enthalten sind, erfolgt die Verrechnung von Fall zu Fall.

### § 7 Inkrafttreten

- Diese Friedhofsgebührensatzung tritt am 1.1.2009 in Kraft.
- Gleichzeitig treten die Friedhofsgebührensatzung der Stadt Niesky vom 4. September 2000 und die dazugehörigen Änderungssatzungen außer Kraft.
- Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) oder auf Grund der SächsGemO bei Zustandekommen der Satzung wird nach § 4 Absatz 4 der SächsGemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Stadt Niesky geltend gemacht worden ist.  
Der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Ausfertigung der Satzung, die Vorschriften über Öffentlichkeit der Sitzungen oder der Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

ausgefertigt: Niesky, den 9.12.2008

Rückert, Oberbürgermeister

## Auslegung des Planentwurfes für den Haushaltsplan 2009

Dem Stadtrat wird in seinen jeweiligen Ausschüssen im Monat Januar 2009 der Entwurf des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2009 zur Diskussion vorgelegt.

Mit § 76 Abs. 1 legt die SächsGemO fest, dass der Entwurf der Haushaltssatzung an sieben Arbeitstagen öffentlich auszulegen hat. Einwohner und Abgabepflichtige können bis zum Ablauf des siebten Arbeitstages nach dem letzten Tag der Auslegung Einwendungen gegen den Entwurf erheben.

Der Entwurf der Haushaltssatzung sowie der Entwurf des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2009 liegen in der Zeit vom **12. bis 20.1.2009**

Mo.	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 15.00 Uhr
Di.	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr
Mi.	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr
Do.	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Fr.	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

in der Stadtverwaltung Niesky, Zimmer 203 (II. Obergeschoss) zur Einsichtnahme aus. Über fristgemäß erhobene Einwendungen beschließt der Stadtrat in öffentlicher Sitzung.

Hoffmann, Kämmerin

## Auslegung der Jahresabschlüsse der kommunalen Unternehmen der Stadt Niesky für das Geschäftsjahr 2007

Auf der Grundlage der Beschlüsse des Stadtrates der Großen Kreisstadt Niesky Nr. 85/2008, Nr. 86/2008 und Nr. 87/2008 vom 3. November 2008, haben die Gesellschafterversammlungen die geprüften Jahresabschlüsse für die Stadtwerke Niesky GmbH, die Gemeinnützige Wohnungsbaugesellschaft Niesky mbH und die Bürgerhaus Niesky GmbH bestätigt.

### Impressum

**Herausgeber:** Stadtverwaltung Niesky, Muskauer Straße 20/22, 02906 Niesky, ☎ (03588) 28260, Fax (03588) 282681 · Für amtliche Mitteilungen verantwortlich: der Oberbürgermeister oder sein Vertreter im Amt  
**Anzeigenannahme:** Ebermann und Rast GbR – Marketing & Sponsoring Gewerkepark Niedergurig (Haus 14) 02694 Malschwitz, 02605 Bautzen, PSF 1510 ☎ (03591) 673311 · Fax (03591) 673367 · E-Mail: info@marketingfirma.de  
Anzeigenverantwortlicher: Herr Rast  
**Druck:** Winterdruck, 02747 Herrnhut, ☎ (035873) 4180 · Fax (035873) 41888

Für unverlangt eingesandte Fotos + Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Nachdruck von Bildern und redaktionellen Beiträgen nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Die von uns gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur nach schriftlicher Genehmigung weiterverwendet werden.  
Für den Inhalt der Anzeigen ist allein der Auftraggeber verantwortlich.



Die vollständigen Jahresabschlüsse liegen in der Zeit von Montag, den 5. Januar 2009 bis einschließlich Freitag, den 16. Januar 2009 im Zimmer 102 des Rathauses zu den Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Niesky öffentlich aus.

Rückert, Oberbürgermeister

## Auslegung des Beteiligungsberichtes 2008 für das Wirtschaftsjahr 2007

Gemäß § 99 Abs. 1 SächsGemO wurde dem Stadtrat der Stadt Niesky in der Sitzung des Stadtrates am 3. November 2008 der Beteiligungsbericht 2008 für das Wirtschaftsjahr 2007 fristgemäß vorgelegt.

§ 99 Abs. 3 SächsGemO bestimmt, dass der Beteiligungsbericht öffentlich auszulegen ist. Die Auslegung erfolgt in der Zeit **vom 5. bis 13.1.2009**

Mo. 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 15.00 Uhr  
Di. 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr  
Mi. 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr  
Do. 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr  
Fr. 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

in der Stadtverwaltung Niesky, Zimmer 203 (II. Obergeschoss).

Hoffmann, Kämmerin



**Landesdirektion  
Dresden**

## Bekanntmachung der Landesdirektion Dresden nach dem Grundbuchbereinigungsgesetz (GBBerG) über Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen Gemarkung Niesky der Stadt Niesky

vom 7. November 2008

Die Landesdirektion Dresden gibt bekannt, dass die ENSO Energie Sachsen Ost AG, ehemals ENSO Erdgas GmbH, Friedrich-List-Platz 2, 01069 Dresden, Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 93 der Verordnung vom 31. Oktober 2006 (BGBl. I S. 2407, 2418) geändert worden ist, gestellt hat.

Die Anträge umfassen die bestehende Hochdrucktransportleitung 1530 (DN 150 / PN 4) sowie die bestehende Hochdrucktransportleitung 1530 (DN 300 / PN 4) nebst Sonder-, Nebenanlagen sowie Schutzstreifen in der Gemarkung Niesky der Stadt Niesky.

Die von den Anlagen betroffenen Grundstückseigentümer der Flurstücke der oben aufgeführten Gemarkung können die eingereichten Anträge sowie die beigelegten Unterlagen in der Zeit **vom 2. Januar 2009 bis einschließlich 30. Januar 2009** während der Dienststunden (montags bis donnerstags zwischen 9.00 Uhr und 15.00 Uhr, freitags von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr) in der Landesdirektion Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Zimmer 2023, einsehen.

Die Landesdirektion Dresden erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung nach Ablauf der gesetzlich festgelegten Frist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung – SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

### Hinweis zur Einlegung von Widersprüchen:

Nach § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle seit dem 2. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungsanlagen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990.

Dadurch, dass die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstücks erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die von dem antragstellenden Unternehmen dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von einer Leitung betroffen ist oder in anderer Weise, als von dem Unternehmen dargestellt, betroffen wird.

Der Widerspruch kann bei der Landesdirektion Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden. Entsprechende Formulare liegen im Referat 14 (Zimmer 2023) bereit.

Dresden, den 7. November 2008

Landesdirektion Dresden  
Zorn, Referatsleiter

## RATHAUS- MITTEILUNGEN

### Termine

#### Fahrplan der Fahrbibliothek

**Stannewisch** am 12.1.2009 von 19.00 bis 19.15 Uhr  
**See Grundschule** am 13.1.2009 von 13.45 bis 14.15 Uhr

#### Neutrale Energieberatung

Donnerstag, 6. Januar 2009, von 16.00 bis 18.00 Uhr im Rathaus Niesky  
Bitte unbedingt den Termin telefonisch unter 035 91 / 46 46 12 oder 01 62 / 5 26 12 57 vereinbaren.

## Hinweis!

**Geschlossen bleiben das Rathaus Niesky am Montag, dem 26.1.2009 und vom 24.12.2008 bis zum 4.1.2009 das Museum sowie das Fremdenverkehrsbüro.**

#### Schließtag der Stadtwerke Niesky GmbH

Am Freitag, dem 2.1.2009 bleibt die Geschäftsstelle der Stadtwerke Niesky GmbH geschlossen. Bei Störungen in der Strom-, Fernwärme- und Trinkwasserversorgung sowie Abwasserbehandlung ist der Dispatcherdienst des Unternehmens unter Telefon 035 88 / 20 11 82 erreichbar.

Stadtwerke Niesky GmbH

## Stellenausschreibung

Die Große Kreisstadt Niesky bietet eine Stelle als

### Friedhofswart bzw. Friedhofswärtn

in Teilzeit mit 36 Std./Woche an. Der Einsatz erfolgt auf den drei kommunalen Friedhöfen der Großen Kreisstadt Niesky.

#### **Arbeitsschwerpunkte sind:**

- Gespräche mit den Trauernden zu den Grabstellen
- Ausgestaltung der Trauerfeierhalle einschließlich Organisation der Trauerfeiern
- Ausheben und Einrüstung der Gräber und deren späteren Verfüllung
- Führung des Trauerzuges mit Beisetzung von Urnen
- Aus- und Umbetten von Leichen bzw. Urnen
- Überwachung von Grabmalen
- Friedhofspflege einschließlich Kontrolltätigkeiten und Winterdienst
- Zusammenarbeit mit den Bestattungsinstituten und Gewerbebetrieben

#### **Wir bieten Ihnen:**

- einen Arbeitsvertrag nach dem Tarifvertrag öffentlicher Dienst (TVöD)
- betriebliche Altersvorsorge

#### **Unsere Anforderungen:**

- abgeschlossene Ausbildung im Bereich Landschaftspflege und Gartenbau
- selbstständiges verantwortungsbewusstes Arbeiten
- sensibles Verhalten zu den Trauernden
- zuverlässiger und vertrauenswürdiger Umgang mit personenbezogenen Daten
- Fahrerlaubnis B und C1
- Belastbarkeit und Flexibilität

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum **14. Januar 2009** an die

**Stadtverwaltung Niesky, Haupt- und Personalamt  
Muskauer Straße 20/22, 02906 Niesky**

Tauch, Leiter Haupt- und Personalamt

## Stellenausschreibung

Sie sind ausgebildete(r) Erzieher(in) und haben Freude an der Arbeit mit Kindern? Sie arbeiten gern selbstständig, sind flexibel und belastbar? Qualitätsentwicklung, Konzeptarbeit und offene Arbeit sind Ihnen nicht fremd? Dann bewerben Sie sich bei uns!  
Die Große Kreisstadt Niesky bietet eine Stelle als

### Staatlich anerkannte(r) Erzieher(in)

in Teilzeit mit 30 Std./Woche an.  
Der Einsatz erfolgt im Zentralen Hort der Stadt Niesky ab 1. Mai 2009.

#### Arbeitsschwerpunkte sind:

- Betreuung, Erziehung und Förderung von Kindern
- Planung, Vor- und Nachbereitung sowie Durchführung gezielter Aktionen zu freiem Spiel und Beschäftigung
- Zusammenarbeit mit Familien, Eltern und erziehungsberechtigten Personen sowie mit den pädagogischen Fachkräften der Grundschulen

#### Wir bieten Ihnen:

- eine abwechslungsreiche, interessante Tätigkeit in einem aufgeschlossenen, freundlichen Team
- einen Arbeitsvertrag nach dem Tarifvertrag öffentlicher Dienst (TVöD)
- betriebliche Altersvorsorge
- Fortbildungsmöglichkeiten

#### Unsere Anforderungen:

- Freude im Umgang mit Kindern
- abgeschlossene Ausbildung als Staatlich anerkannte(r) Erzieher(in)
- pädagogisches Fachwissen im Sinne des Sächsischen Bildungsplanes
- Verantwortungsbewusstsein, Belastbarkeit und Sorge für die Person des Kindes
- Flexibilität, Kreativität und Engagement im Sinne der Kinder
- gute Beobachtungsgabe und Einfühlungsvermögen
- Kollegialität und Anpassungsfähigkeit
- Teilnahme an Fortbildungsveranstaltungen

Haben Sie Interesse?

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum **14. Januar 2009** an die

**Stadtverwaltung Niesky, Haupt- und Personalamt**  
**Muskauer Straße 20/22, 02906 Niesky**

*Tauch, Leiter Haupt- und Personalamt*

## Stellenausschreibung

Die Große Kreisstadt Niesky bietet eine Stelle im Bereich des Baubetriebshofes als

### Facharbeiter Tiefbau

in Teilzeit mit 36 Std./Woche an.

#### Arbeitsschwerpunkte sind:

- Straßen- und Gewässerbauarbeiten einschließlich Pflaster-, Beton- und Asphalttätigkeiten
- Instandsetzung von Ver- und Entsorgungssystemen
- Herstellen von Planum nach Höhenvorgabe
- Instandhaltung von Gräben mit Baukörpern einschließlich Grundräumungen
- Winterdienstleistungen

#### Wir bieten Ihnen:

- einen Arbeitsvertrag nach dem Tarifvertrag öffentlicher Dienst (TVöD)
- betriebliche Altersvorsorge

#### Unsere Anforderungen:

- erfolgreicher Abschluss als Facharbeiter Tiefbau, Schwerpunkt Straßenbau
- Besitz der Fahrerlaubnisklassen B, C1, C, BE, C1E, CE, L
- Fachgerechtes Bedienen von Baumaschinen, z. B. Bagger, Radlader, Unimog
- selbstständiges, verantwortungsbewusstes Arbeiten
- Belastbarkeit und Flexibilität
- Teamfähigkeit

Bewerbungen mit Fördermöglichkeiten über die Agentur für Arbeit sind erwünscht. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum **12. Januar 2009** an die

**Stadtverwaltung Niesky, Haupt- und Personalamt**  
**Muskauer Straße 20/22, 02906 Niesky**  
oder an die **Agentur für Arbeit, z. Hd. Herrn Herrmann**  
**Muskauer Straße 51, 02906 Niesky**

*Tauch, Leiter Haupt- und Personalamt*

## Neues von Ihrem Anwalt

### ANWALTSKANZLEI

**Ingrid Käsche · Armin Käsche**

#### Tätigkeitsschwerpunkte:

Ehe- und Familienrecht  
Arbeitsrecht, Erbrecht  
Grundstücksrecht  
Verkehrsrecht, Strafrecht



Jänkendorfer Straße 8a  
Gewerbegebiet Süd  
02906 Niesky  
Telefon (03588)  
20 00 80, 20 17 31  
Fax (03588) 20 17 32  
Rechtsanwaelt.e.Kaesche  
@t-online.de

*Die Rechts-  
anwälte  
Ingrid Käsche und  
Armin Käsche  
wünschen  
Ihnen frohe Advents-  
und Weihnachtstage,  
verbunden mit den  
besten Wünschen  
zum Jahreswechsel  
und für ein  
gesundes neues Jahr.*



## ★ ★ ★ Frohe Weihnachten ★ ★ ★



*Wir wünschen allen  
frohe Festtage und ein  
erfolgreiches Jahr 2009.*



*Wir wünschen Ihnen zu  
Weihnachten besinnliche Stunden,  
für das neue Jahr Gesundheit,  
Glück und Erfolg und bedanken  
uns herzlichst für Ihr Vertrauen.*

**IHR TEAM VON**

## Augenoptik Neuhäuser

Görlitzer Str. 13 • 02906 Niesky • Inh. Doris Hoffmann

#### Wir bedienen Sie:

Montag bis Freitag 9.00 bis 13.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr  
**Telefon: 03588/204350**

*Wir wünschen unseren  
Mietern und Geschäftspartnern  
frohe Weihnachten sowie einen  
guten Rutsch ins neue Jahr.*



gut und sicher wohnen



**GWG**  
gewohnt gut.

Gemeinnützige Wohnungs-  
baugesellschaft Niesky mbH  
Horkaer Straße 8 · 02906 Niesky

Tel. 03588 2516-0  
www.gwb-g-ny.de  
gwb-g-ny@t-online.de

*Eine friedliche  
Adventszeit,  
ein besinnliches  
Weihnachtsfest  
und ein gutes  
neues Jahr  
wünscht Ihnen  
von Herzen  
Ihr Team vom  
**nah-&-gut-Markt Kollasche**  
Partner der EDEKA*




Kaum ist Weihnachten da – sind die Festtage auch schon wieder vorbei! Wir wünschen Ihnen, verehrte Kundschaft,  
**Zeit zur Weihnachtszeit.**  
Gleichzeitig danken wir Ihnen für Ihre Treue und Ihr Vertrauen in unsere haarigen Ideen. **Frohe Weihnachten und die besten Wünsche für glückliche 365 neue Tage!**  
**Friseur- und Kosmetikstudio Anke Grund**  
Niesky · Ödernitzer Str. 15 · 035 88/20 53 88

**HAARE GUT – ALLES GUT**

**Schwimmhalle Rothenburg · Friedensstr. 136  
02929 Rothenburg · Telefon 035891/32287**

	Öffentliches Schwimmen	Sauna/Solarium	Wassergymnastik	Schwimmbad (nach Anmeldung)
Montag			15.00–16.00 20.00–21.00	
Dienstag	6.30–7.30 18.00–21.00	15.00–18.00 Fr 18.00–21.00 Fam	16.00–17.00	
Mittwoch			19.45–20.45	15.30–16.30 Ki
Donnerstag	17.00–21.00	15.00–21.00 Fam	13.30–14.30	
Freitag	6.30–7.30 14.00–16.00 19.00–21.00		18.00–19.00 XXL-Gr.	
Samstag	9.00–12.00 (Sommer) 9.00–17.00 (Winter)			11.00–12.00 Ki 12.00–13.00 Erw
Sonntag	9.00–12.00 (Sommer) 9.00–17.00 (Winter)	9.00–12.00 (Sommer) Fam 9.00–17.00 (Winter) Fam		

(Erw – für Erwachsene • XXL – für XXL-Größen • Fr – Frauen • Fam – Familien • Ki – Kinder)

## Schließtage der Stadtverwaltung Niesky 2009

26.1.2009	22.5.2009	14.9.2009
23.2.2009	29.6.2009	26.10.2009
30.3.2009	27.7.2009	30.11.2009
27.4.2009	17.8.2009	28.12.2009

Änderungen vorbehalten! Stand 8.12.2008

## Erscheinungstermine Nieskyer Nachrichten 2009

Redaktionsschluss	Erscheinungstermin
6.1.2009	14.1.2009
3.2.2009	11.2.2009
10.3.2009	18.3.2009
7.4.2009	16.4.2009
5.5.2009	13.5.2009
3.6.2009	11.6.2009
14.7.2009	22.7.2009
11.8.2009	19.8.2009
8.9.2009	16.9.2009
6.10.2009	14.10.2009
10.11.2009	19.11.2009
8.12.2009	16.12.2009

Änderungen vorbehalten! Stand: 8.12.2008

## Neuer Dienstsitz des Forstrevieres Niesky



Jörg Hornschuh, Revierleiter Forstrevier Niesky

Staatsbetrieb Sachsenforst, Forstbezirk Oberlausitz

Büro: Am Sportplatz 231, 02906 Mücka

Telefon Festnetz: 035893/508 12

Telefon Funk: 01 70/7 64 84 98

E-Mail: joerg.hornschuh@smul.sachsen.de

## Fundsachen

Im Fundbüro der Stadt Niesky wurden folgende Gegenstände abgegeben:

Nr.	Fundtag	Gegenstand	Fundort
83/08	ca. 2. bis 4.10.2008	Autoschlüssel Lancia	Bus von Schwarz-Reisen
84/08	ca. 13.10.2008	2 Schlüssel	Grundschule I
85/08	ca. 10.11.2008	4 Schlüssel	Frisiersalon Sibylle
87/08	21.11.2008	Handy Nokia	Zinzendorfplatz
88/08	28.12.2008	Kinder-Schneehose, grau mit bunten Streifen	B115 Seer-Kreuzung/Spitzkehre
90/08	3.12.2008	Handy Nokia	Platz der Jugend
91/08	8.12.2008	Brille mit grauem Etui	Schreibwarengeschäft Kehrung

Abzuholen bzw. zu erfragen im Rathaus, Muskauer Str. 20/22, Zi. 106, **Telefonnummer 28 26 17** bzw. über **www.niesky.de** unter Bürgerinformationen.  
Heinrich, Allg. Verwaltung/Fundbüro

**NEUE ÖFFNUNGSZEITEN AB 2. JANUAR 2009**

## Sauna am Waldbad

Raschkestraße 20a · 02906 Niesky · Tel. 035 88/22 39 40 (ab 1.1.2009)



Montag	15.00–21.30 Uhr	Familie
Dienstag	10.00–21.30 Uhr	Frauen
Mittwoch	13.30–21.30 Uhr	Frauen
Donnerstag	14.30–21.30 Uhr	Männer
Freitag	10.00–14.00 Uhr	Männer
	14.30–21.30 Uhr	Familie
Samstag	15.00–19.00 Uhr	Familie

**Ich freue mich auf Ihren Besuch – Anke Poprawa**



## Verschenken statt wegwerfen

Sollten auch Sie etwas zu verschenken haben, das anderenfalls auf dem Sperrmüll landen würde, melden Sie sich bitte im Rathaus. Wir veröffentlichen dies in den Nieskyer Nachrichten bzw. geben bei telefonischen Anfragen gern Auskunft. Tel. 0 35 88 / 28 26 17

Lfd.	Gegenstand	Telefon
10	Scanner (Mustek)	0 35 88 / 22 23 10

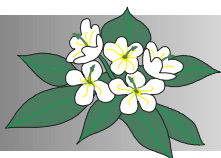
Bitte melden Sie sich auch dann wieder, wenn der Gegenstand vergeben wurde.  
*Heinrich, Redaktion NN*

## Dank für »Spenden statt senden« 2008/2009

Wir danken herzlich für die bisher eingegangenen Spenden von **der Firma Tief- und Pflasterbau Lange und Herrn René Gottschling** und wünschen ein friedvolles und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2009! Mit dem Spendenerlös wird die Oberlausitzer Tafel e. V. finanziell unterstützt. Weitere Spenden werden gern noch bis Ende des Monats Januar 2009 entgegengenommen; bitte zu überweisen auf das Konto der Stadtverwaltung Niesky bei der Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien, Konto-Nr. 41004175, Bankleitzahl 850 501 00, unter dem Kennwort »Spenden statt senden 2008«.

*Ihr Wolfgang Rückert, Oberbürgermeister*

## UNSEREN JUBILAREN



Dezember 2008 / Januar 2009

- zum 103. Geburtstag**  
29.12.2008 Frau Lydia Schultz
- zum 96. Geburtstag**  
14.1.2009 Frau Martha Fleischer
- zum 95. Geburtstag**  
28.12.2008 Frau Alma Herzog
- zum 92. Geburtstag**  
20.12.2008 Frau Hildegard Wolf  
1.1.2009 Herrn Richard Keller
- zum 91. Geburtstag**  
31.12.2008 Frau Lotte Häusler
- zum 90. Geburtstag**  
17.12.2008 Frau Margarete Richter  
13.1.2009 Frau Frieda Kleint
- zum 85. Geburtstag**  
22.12.2008 Herrn Reinhard Krause  
23.12.2008 Frau Hildegard Greth

## Hauswirtschaftsdienst

**Christel Reinhold**

Bereits seit 1994 bin ich in diesem Beruf tätig. Ihre **individuellen Wünsche** erfülle ich gern

- »sauber machen«
- »einkaufen und kochen«
- »waschen und bügeln«
- »Fenster putzen, Gardinen waschen«
- »Hausordnung erledigen«
- »Arztbegleitung und Behördengänge«



Außerdem habe ich jederzeit ein offenes Ohr für Ihre Sorgen und Probleme.

Ich bin immer gern für Sie da -

**Anruf genügt!**  
**Tel. (03 58 93) 62 63**

Nieskyer Straße 7  
02906 Kreba-Neudorf

## Stadtwerke Niesky GmbH

**Mitglied im Verband kommunaler Unternehmen**



UNSEREN KUNDEN  
UND GESCHÄFTSPARTNERN  
DANKEN WIR FÜR DAS  
BISHER ERWIESENE VERTRAUEN  
UND DIE ANGENEHME ZUSAMMEN-  
ARBEIT. WIR WÜNSCHEN  
BESINNliche STUNDEN  
ZUM WEIHNACHTSFEST  
UND FÜR DAS NEUE JAHR  
GESUNDHEIT, GLÜCK UND ERFOLG.

Stadtwerke Niesky GmbH  
Hausmannstraße 10  
02906 Niesky  
☎ (0 35 88) 25 32-0

**SWN**

[www.stadtwerke-niesky.de](http://www.stadtwerke-niesky.de)

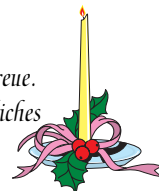
## Energiekompetenz in der Region

### VICTORIA

Ein Unternehmen der  
**ERGO**-Versicherungsgruppe



Ich danke all meinen Kunden  
für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.  
Ich wünsche Ihnen ein besinnliches  
Weihnachtsfest und seien Sie  
auch 2009 gut versichert.



**Peggy Hillmann**

Fachagentur der VICTORIA Versicherungs-Gesellschaften  
**02906 Niesky · Görliitzer Straße 18**  
Telefon 0 35 88 / 20 02 10 · Fax 20 02 11 · Mobil 01 51 / 14 42 93 71

## Das REISEBÜRO SCHULZ & SCHULZ GbR

wünscht allen ein besinnliches Weihnachtsfest!

Unsere Mitarbeiterin, Kerstin Illichmann, freut sich auf Ihre Buchungen am 21.12.2008 und hält kleine Geschenke für Sie bereit. Besuchen Sie uns im Möbelhaus Zuchold!

Inhaber: Marina & Caroline Schulz GbR

[www.holidayland-weisswasser.de](http://www.holidayland-weisswasser.de)

EKZ »Südpassage«  
02943 Weißwasser  
Tel. 0 35 76 / 29 01 21  
Fax 0 35 76 / 20 27 37

Im Möbelhaus Zuchold  
02906 Niesky  
Tel. 0 35 88 / 20 55 40  
Fax 0 35 88 / 20 44 27

Berliner Straße 2  
02943 Weißwasser  
Tel. 0 35 76 / 21 63 06  
Fax 0 35 76 / 21 63 07

 **Frohe Weihnachten und alle guten Wünsche für 2009 von**

**GUT UND SICHER WOHNEN**

**Wohnungsbaugenossenschaft Niesky eG**

**Sie suchen eine Wohnung?** Konrad-Wachsmann-Straße 28 02906 Niesky

**Wir helfen Ihnen. Rufen Sie uns an!** Tel. (0 35 88) 2 54 40 Fax 25 44 20

**WO BAG**

**FRÜCHTE-LIEBIG**

Inhaberin Heike Marschke

*All unseren Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2009!*



**Gemüse, Obst und Südfrüchte**

Horkaer Str. 8 · 02906 Niesky

**NOTRUF**

Reparaturservice für Elektroanlagen und elektrische Haushaltsgeräte

**0 35 88 / 25 06 12**  
(wegen Rufumleitung bitte länger klingeln lassen)

**Elektro-Technik ETN Niesky GmbH** Thüringer Weg 15 02906 Niesky [www.etn-niesky.de](http://www.etn-niesky.de) [www.etn-kuechen.de](http://www.etn-kuechen.de)

**Frohe Weihnachten** sowie ein glückliches und erfolgreiches Jahr 2009 wünschen wir all unseren werten Kunden und danken für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

 **Brikett's** Qualität zum sonnigen Preis

**Sachsen-Brennstoffe**

Büro Reichenbach 035828 70804  
Büro Bautzen 03591 531653

**! Kostenfreie Bestellung: 0800 7080400 !**

Lagerabverkauf für **REKORD-Bündelbriketts** Solange der Vorrat reicht!!!

**Heizöl** zum günstigen Tagespreis!

**zum 80. Geburtstag**

22.12.2008 Herrn Joachim Reimann  
24.12.2008 Herrn Werner Ackermann  
9.1.2009 Frau Ursula Groß  
13.1.2009 Frau Lucie Kühn  
15.1.2009 Herrn Alfred Kahl in Stannewisch

**zum 75. Geburtstag**

21.12.2008 Herrn Erwin Rugbarth in Kosel  
5.1.2009 Herrn Siegfried Weber und Frau Sigrid Krahel  
12.1.2009 Frau Gisela Marquard  
13.1.2009 Herrn Manfred Schäfer

**zum 70. Geburtstag**

17.12.2008 Frau Ingrid Kuntke  
18.12.2008 Frau Elfriede Gleisner  
23.12.2008 Herrn Horst Wegner  
24.12.2008 Frau Gerda Kutowsky  
25.12.2008 Herrn Bodo Meier-Delius und Frau Edit Wagenknecht  
27.12.2008 Frau Ruth Lose  
28.12.2008 Frau Gudrun Hoya  
29.12.2008 Frau Christa Rentzsch  
4.1.2009 Frau Margot Unger  
6.1.2009 Frau Hannelore Hagedorn  
7.1.2009 Herrn Horst Ellsel  
8.1.2009 Frau Inge Adomat in Kosel  
15.1.2009 Frau Inge Hohaus und Frau Lieselotte Schröter

**zur Goldenen Hochzeit**

27.12.2008 den Eheleuten Charlotte und Hans Steckel in Kosel

*gratulieren wir ganz herzlich und wünschen für die Zukunft Gesundheit und persönliches Wohlergehen.*

<b>NOTRUF</b>	
Unfall, Überfall, Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsdienst, DRK	112
Rettungsleitstelle WSW	0 35 76 / 24 11 25
	0 35 76 / 20 75 75, 0 35 76 / 24 11 03
Krankenhaus	26 40
Giftnotrufzentrale	03 61 / 73 07 30
Störungsdienste	
– Fernwärme	20 11 82, 2 53 20
– Strom	20 11 82, 2 53 20
– Wasser / Abwasser	20 11 82, 2 53 20
ENSO-Störungsrufnummern:	
– Erdgas (für Niesky)	01 80 / 2 78 79 01
– Strom	01 80 / 2 78 79 02
– Wasser	01 80 / 2 78 79 03

**NOTDIENSTE**

**Kassenärztliche Bereitschaftspraxen für die Stadt Niesky**

Ab Januar 2009 findet die Bereitschaftssprechstunde der Kassenärztlichen Bereitschaftspraxen nur noch samstags von 8.00 bis 11.00 Uhr statt:

17./19./ Herr Volker Höyneck, Praktischer Arzt  
20.12.2008 Niesky, Bautzener Str. 18, Tel. 0 35 88 / 22 23 68



- 27.12.2008 Frau Dipl.-Med. Reichert  
Nieder Seifersdorf, Hauptstr. 125,  
Tel. 03 58 27 / 706 82
- 3.1.2009 Herr Weise, Facharzt für AM, Dauban,  
Dr.-Maria-Grollmuß-Str. 19, Tel. 03 59 32 / 302 33
- 10.1.2009 Frau Dipl.-Med. Wehnert  
Niesky, Bautzener Str. 1, Tel. 0 35 88 / 20 43 01
- 17.1.2009 Herr Dr. med. Diedtemann  
Kodersdorf, Bergstr. 9, Tel. 03 58 25 / 70 60

### Notdienste der Zahnärzte

- 20.–21.12.2008 Dr. K. Haupt  
Diehsa, Str. der Jugend 7, Tel. 03 58 27 / 703 45
- 24.12.2008 ZÄ U. Kirste,  
Niesky, Rosenstr. 17b, Tel. 0 35 88 / 20 43 14
- 25.12.2008 ZA A. Jurenz  
Niesky, Görlitzer Str. 19, Tel. 0 35 88 / 20 56 62
- 26.12.2008 ZÄ A. Petrick, Nieder Seifersdorf,  
Arnsdorfer Str. 68, Tel. 03 58 27 / 703 29
- 27.12.2008 Dr. B. Noack  
Niesky, Görlitzer Str. 19, Tel. 0 35 88 / 20 56 62
- 28.12.2008 ZA M. Quitzke  
Kodersdorf, Str. d. Einheit 37b, Tel. 03 58 25 / 7 50
- 29.12.2008 ZA R. Peter  
Klitten, Fuhrweg 363, Tel. 03 58 95 / 503 37
- 30.12.2008 ZÄ H. Salewski  
Niesky, Christophstr. 3, Tel. 0 35 88 / 20 78 64
- 31.12.2008 ZÄ H. Quitzke  
Kodersdorf, Str. d. Einheit 37 b, Tel. 03 58 25 / 7 50
- 1.1.2009 ZÄ H. Schönrich  
Niesky, Muskauer Str. 27, Tel. 0 35 88 / 20 55 14
- 2.1.2009 ZÄ A. Tzschoppe  
Niesky, Muskauer Str. 27, Tel. 0 35 88 / 20 55 14
- 3.–9.1.2009 Dr. Chr. Schwabe  
Weigersdorf, Dr.-M.-Grollmuß-Str. 18,  
Tel. 03 59 32 / 3 10 44
- 10.–11.1.2009 ZÄ B. Wagner  
Niesky, Königshainer Str. 5, Tel. 0 35 88 / 2 22 38 40

Der Bereitschaftsdienst beginnt jeweils 9.00 Uhr und endet 11.00 Uhr.

### Notdienste der Augenärzte

- bis 21.12.2008 Frau Dr. med. Hahn, Görlitz-Weinhübel,  
Erich-Oppenheimer-Str. 3, Tel. 0 35 81 / 8 30 55
- 22.–23.12.2008 Frau Dipl.-Med. K. Schömann, Görlitz, Fichtestr. 7,  
Tel. 0 35 81 / 40 65 50 oder 01 71 / 7 77 52 96
- 24.12.2008 Frau Dipl.-Med. Böhm  
Niesky, Muskauer Str. 49, Tel. 0 35 88 / 20 02 91
- 25.12.2008 Frau Dr. med. S. Roy, Görlitz, Struvestr. 16,  
Tel. 0 35 81 / 40 65 35 oder 01 51 / 53 61 79 01  
Notfallsprechstunde in der Praxis  
9.00 bis 11.00 Uhr und 17.00 bis 18.00 Uhr
- 26.12.2008 Frau Dr. med. A. Schömann  
Görlitz, Fichtestr. 7  
Tel. 0 35 81 / 40 65 50 oder 01 62 / 9 14 71 13  
Notfallsprechstunde in der Praxis  
9.00 bis 11.00 Uhr und 17.00 bis 18.00 Uhr
- 27.–28.12.2008 Frau Dr. med. B. Tyra  
Weißwasser, Tiergartenstr. 1, Tel. 0 35 76 / 2 84 40
- 29.–30.12.2008 Herr Dr. med. D. Roy, Görlitz, Struvestr. 16,  
Tel. 0 35 81 / 40 65 35 oder 01 60 / 7 86 17 06
- 31.12.2008 Frau Dipl.-Med. Petrich, Görlitz, Berliner Str. 61,  
Tel. 0 35 81 / 40 65 82 oder 01 70 / 5 20 57 31
- 1.1.2009 Frau Dr. G. Fleischer, Görlitz, Gersdorfstr. 19,  
Tel. 0 35 81 / 31 40 37 oder 01 73 / 8 42 60 71
- 2.1.2009 Frau Dipl.-Med. Schmidt  
Reichenbach, Nieskyer Str. 10  
Tel. 03 58 28 / 78 00 oder 01 70 / 2 91 39 14
- 3.–4.1.2009 Frau Dr. med. Hahn
- 5.–7.1.2009 Frau Dipl.-Med. K. Schömann
- 8.–9.1.2009 Frau Dr. med. A. Schömann
- 1.–11.1.2009 Frau Dipl.-Med. Petrich
- 12.–18.1.2009 Frau Dr. med. B. Tyra

**Große Auswahl Weihnachtsbäume!** *Unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2009!*

**Mallmann W CENTER**

**Diamant-Fahrräder Modelle 2009 eingetroffen.**  
**»Erlebniswelt Fahrrad« mit ca. 200 verschiedenen Rädern**

Aufbewahrung und Anlieferung zum 24.12. möglich!

An Weihnachten denken Fahrrad schenken!

**02956 RIETSCHEN • Rothenburger Straße 1**  
**Tel. (03 57 72) 4 03 06 • www.mallmanncenter.de**  
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9–12 u. 13–18 Uhr • Sa. 9–12 Uhr

Eine Zeit voller Vorfreude und Erwartung, aber auch mit Genuss und Sinnesfreuden liegt vor uns.  
Ein gesegnetes WEIHNACHTSFEST und viele schöne Augenblicke im Jahr 2009 wünscht Ihnen von Herzen Familie Klinkert und Mitarbeiterinnen.

**Klinkert - OPTIK**

Zinzendorfplatz 12 • 02906 Niesky • Telefon/Fax (03 58 8) 20 78 31  
Priebuser Straße 7 • 02929 Rothenburg • Telefon/Fax (03 58 91) 321 63  
[www.klinkert-optik.de](http://www.klinkert-optik.de)

**Sunita's Friseurladen**

Frohe Weihnachten und alle guten Wünsche zum neuen Jahr.

**Spezielle Schnitttechniken neue Farbtrends • Make-up**

Sunita Schulz • 02906 Kosel • Krebaer Str. 8

Telefon (03 58 94) 3 12 82

## Unser Angebot zum Weihnachtsfest:

- Kalender 2009, Weihnachtsartikel (Weihnachtsfiguren und Kerzen)
- Münz- und Fotoalben und Zubehör

**FEUERWERKSVERKAUF**  
ab 29. Dezember 2008



*Schreibwaren  
Fachgeschäft*

*Unsere Kunden  
wünschen wir  
ein friedvolles  
Weihnachtsfest  
und einen  
guten Rutsch  
ins Jahr  
2009.*

Inh. Elsieta Kehring

Görlitzer Str. 5 · 02906 Niesky · ☎ (035 88) 20 57 42



## VERANSTALTUNGS- ANGEBOTE

### Veranstaltungshinweise

20.12.2008	15.30 Uhr	Aula Gymnasium Zinzendorfplatz <b>Weihnachtskonzert des Frauenchores</b>
22.12.2008	14.30 bis 18.30 Uhr	Grundschule I, Bahnhofstraße <b>Blutspendetermin des DRK</b>
25.12.2008	20.00 Uhr	Bürgerhaus <b>Weihnachtstanz</b>
31.12.2008	20.00 Uhr	Bürgerhaus <b>Silvesterball</b>
7.1.2009	19.30 Uhr	Aula Gymnasium Zinzendorfplatz <b>Stunde der Musik Philharmonischer Kammermusikabend</b>

### Einladung zum Weihnachtskonzert

Der Frauenchor Niesky lädt am 20.12.2008, um 15.30 Uhr zum traditionellen Weihnachtskonzert in die Aula des Friedrich-Schleiermacher-Gymnasiums ein.

### Stunde der Musik

Der Musik- und Literaturverein Niesky veranstaltet am Mittwoch, dem 7. Januar 2009 einen Philharmonischen Kammermusikabend in der Aula des Friedrich-Schleiermacher-Gymnasiums Niesky. Neunzehn Musiker der Dresdner Philharmonie werden zu Gast sein. Beginn ist 19.30 Uhr.

## Postbank Finanzberatung AG

**Enrico Mielke**  
Finanzmanager

Telefon (035 88) 22 23 29  
Mobil (01 72) 5 41 10 79  
EMielke@bhw.de

**Egon Kebernik**  
Finanzmanager

Telefon (035 88) 22 23 27  
Mobil (01 73) 9 51 21 16  
EKebernik@bhw.de

Muskauer Straße 49  
in 02906 Niesky

*All unseren Kunden  
danken wir für das  
entgegengebrachte  
Vertrauen. Wir wünschen  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches und  
erfolgreiches neues Jahr.*



**Ruben Bättermann**

ORTHOPÄDIE-SCHUHTECHNIK

Rosengasse 6 · 02929 Rothenburg · Telefon 0358 91 / 35226

### Zweigstelle

Sanitätshaus Pohl  
Zinzendorfplatz 14  
02906 Niesky  
mittwochs  
15.00 – 17.00 Uhr

*Am Ende des alten Jahres  
bedanke ich mich bei meiner  
verehrten Kundschaft für ihre Treue  
und wünsche Ihnen ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und alles Gute für 2009.*

## Ausstellungen in Niesky

### Landratsamt Niesky

- 18.9.2008 – 9.1.2009: »Lausitzer Einsichten« – Ölmalerei, Hans-Joachim Klei
- ab 12.2.2009: Freizeitkünstler Niesky Malerei / Grafik – Wechselausstellung
- ab 28.4.2009: Deutsch-polnische Jugendwerkstatt
- seit 16.10.2008: »Indien« – Tino Schumann / Fotografie

### Rathaus Niesky

Freizeitkünstler Niesky  
Malerei / Grafik – Wechselausstellung

### Malatelier Freizeitkünstler Niesky

»Kunstaussstellung« – Kindergruppe der Freizeitkünstler  
Vernissage: 9.12.2008, 17.00 Uhr

**FRÖHLICHE WEIHNACHTEN**  
und ein gesundes  
neues Jahr 2009

wünscht das Team der



Muskauer Straße 51 · TGBZ, Niesky

**Gesundheits- und  
Wellnessgutscheine –**

das besondere Geschenk  
unterm Weihnachtsbaum!

**Telefon 035 88 / 26 17 43**

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆



*gesund werden · fit bleiben*

**Rosenkranz**  
ortho team · reha team · sani team · care team

### Unsere Leistungen

- ☺ Orthopädietechnik nach Maß
- ☺ Orthopädie-Schuhtechnik nach Maß
- ☺ Reha-Technik
- ☺ Stoma- und Wundversorgung

### Orthopädische Werkstätten Rosenkranz

Am Flugplatz 16, 02826 Görlitz, Tel. 035 81 / 3 88 80  
Ödernitzer Str. 13, 02906 Niesky, Tel. 035 88 / 20 24 84

# VEREINSMITTEILUNGEN

## Diakonisches Werk Hoyerswerda

### Information

Die Erziehungs- und Familienberatungsstellen sowie die Suchtberatungsstellen in Weißwasser und Niesky sind in der Zeit vom 22.12.2008 bis 2.1.2009 geschlossen.

Am 5.1.2009 sind unsere Mitarbeiter wieder für alle Ratsuchenden zu den gewohnten Öffnungszeiten erreichbar.

## TuS Einheit Niesky e.V.

### Abteilung Volleyball

Am Montag, dem 29. Dezember 2008, um 17.00 Uhr findet die Abteilungswahl in der Sporthalle an der Konrad-Wachsmann-Straße in Niesky (Rosensporthalle) statt.

Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen.

Die Abteilungsleitung

## Rassegeflügelzuchtverein See und Umgebung e.V.

Freitag, den 2. Januar 2009, 20.00 Uhr

**Versammlung:** Vorbereitung der Vereinsschau

## Eislaufverein Niesky e.V.

Mitglied im Neiß-Kreissportbund e.V.

### Die nächsten Termine im Nieskyer Eisstadion am Waldbad:

Fr., 19.12.2008	20.00 Uhr	Tornado Niesky – EHV Schönheide
Sa., 27.12.2008	9.45 Uhr	Tornado Reserve – Blue Trucks Weißwasser
Sa., 27.12.2008	18.30 Uhr	Tornado Niesky – Jonsdorfer Falken
Sa., 3.1.2009	9.45 Uhr	Tornado Reserve – Hahneberger Huskies

### Fanbus

Das Fanprojekt organisiert zu nächsten Auswärtsspielen wieder einen Fanbus. Der startet grundsätzlich vom Platz der Jugend in Niesky.

Die nächsten Termine:

Sa., 3.1.2009

Abfahrt um 17.30 Uhr in Richtung Jonsdorf

Sa., 10.1.2009

Abfahrt um 12.30 Uhr in Richtung Schönheide

Anmeldungen sind unter den Telefonnummern 035 88/20 25 12 oder 035 88/20 75 19 möglich.

### Geschenkideen zu Weihnachten

Natürlich gibt es beim ELV Niesky zum Weihnachtsfest auch neue Fanartikel als Geschenkideen für Ihre Lieben. So zum Beispiel den ELV-Kalender 2009, neue Wintermützen und Basecapes, blaue und gelbe Handtücher mit Tornado-Logo, Schlüsselanhänger mit Einkaufschip sowie einen Neon-Fanschal.

Der Fanartikelverkauf erfolgt wie gewohnt im Fanshop des Eisstadions, im Schreibwarengeschäft bei Frau Kehring und seit Neuestem auch im Modegeschäft von Ramona Jandik in Niesky auf der Görlitzer Straße.

Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage des ELV Niesky e.V. unter [www.eislaufverein-niesky.de](http://www.eislaufverein-niesky.de)

*Wir wünschen allen eishockeybegeisterten Nieskyern eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

Der Vorstand des Eislaufvereins Niesky e.V.


**20 16 16**  
 (03588)

# TAXI KLOSS

**& Busbetrieb**



*Wir wünschen  
unserer Kundschaft  
ein schönes Weihnachtsfest  
und ein gutes neues Jahr 2009.*

· Fahrten zu allen Anlässen · PKW's und Busse 8, 15, 19 Pers.  
 · Krankenfahrten aller Art · Rollstuhltaxi

*Wir danken unseren treuen Kunden für das Vertrauen,  
wünschen ein friedvolles Weihnachtsfest  
und ein erfolgreiches Jahr 2009!*



# Friseursalon Karina Bräuer

Kirchsteg 9, 02923 Horka  
Tel.: 035892/3219

Di bis Fr 8 - 18 Uhr, Sa 8 - 12 Uhr



## FRANK MRUSEK GENERALAGENTUR

Horkaer Straße 15 • 02906 Niesky  
Telefon 0 35 88 / 20 16 89  
[www.mrusek.ruv.de](http://www.mrusek.ruv.de) • [Frank.Mrusek@ruv.de](mailto:Frank.Mrusek@ruv.de)

***A**ll meinen Kunden danke ich für das  
entgegengebrachte Vertrauen und wünsche  
ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches  
und erfolgreiches neues Jahr.*



# ALLESKÖNNER!



FERNSEH- & SAT-SERVICE  
Hartmut Röhle



**WIR**  
3-Sterne-Fachgeschäft

*Wir reparieren und verkaufen  
alles was einen Stecker hat!*

## LOEWE. Partner

# Hartmut Röhle



best of electronics!

Reifenburger Str. 13a • 02906 Niesky • Tel.: 0 35 88/39 00 01 • Fax: 0 35 88/39 00 03  
E-Mail: [kontakt@euronics-roehle.de](mailto:kontakt@euronics-roehle.de) • [www.euronics-roehle.de](http://www.euronics-roehle.de)

**Viele Überraschungen in unserem Adventskalender!**



# Rückschau auf den Nieskyer Weihnachtsmarkt 2008



– Anzeigen –



## Sproitzer Dorfkrug

Inh. Fam. Theurich

Wir bedanken uns bei unserer treuen Kundschaft, den Geschäftspartnern und Mitarbeitern für das in uns gesetzte Vertrauen und wünschen ein frohes Fest und ein erfolgreiches neues Jahr.

☎ 0 35 88 / 25 95 50

## Teichwirtschaft Petershain

Teichwirtschaft Petershain • Inh. Armin Kittner • Tel. 03 58 93/64 16 • Funk 0172-21 90 550

### Fischverkauf zu den Festtagen

- Karpfen, Forelle, Schleie, Wels, Stör und vieles mehr!
- Ab 8.00 Uhr Frisch- und Räucherfisch auf dem Fischereistand in Petershain sowie Räucherfisch-Platten frei Haus

**Zu den Festtagen auch am REWE-Markt und EDEKA (bei Aldi) in Niesky**

22. bis 24.12., 27. und 29.12.08: ab 8.00 Uhr

Wir wünschen all unseren Kunden ein schönes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2009!



**All unseren Kunden wünschen wir eine gesegnete Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest, ein gesundes neues Jahr und einen günstigen Einkauf bei Ihrem Bäckermeister Gert Freudenberg und seinen Söhnen Dirk und Reik**

**Für Ihre Feiern bieten wir**  
**aus unseren Backöfen alles von Pute, Schwein usw., auch komplette Buffets oder Ihre Feier in unserer Parkklause bis 40 Personen.**

## Bäckerei Freudenberg & Söhne

Stammgeschäft: 02906 Sproitz, Am Schwarzen Schöps 10, ☎ 0 35 88/20 37 07  
 02906 Niesky, Horkaer Straße 3, ☎ 0 35 88/20 72 19

## Gerichtskretscham Kunnersdorf und Minimarkt

Inhaber R. Riediger  
 Kirchplatz 4 • Telefon 03 58 25/56 26

Ein herzliches Dankeschön an unsere Kunden und Gäste für das entgegengebrachte Vertrauen im Jahr 2008!

- Ihre Weihnachtsfeier richten wir gern nach Wunsch aus
- Genießen Sie am 1. + 2. Weihnachtsfeiertag unsere schmackhaften Weihnachtsgerichte
- am 25.12.2008 Weihnachtstanz
- Reservierungen für unseren Silvestertanz noch möglich
- Neujahr – Mittagstisch ab 12.00 Uhr



Oh, es riecht gut, oh es riecht  
fein – ganz sicher schauen  
Sie zur Adventszeit,  
zu Weihnachten, Silvester  
oder im neuen Jahr  
bei uns rein!



Sie erleben angenehme Stunden voller Harmonie und Genuss bei klingenden Gläsern und Schmackhaftem aus duftenden Töpfen und Pfannen. Die Gaststätten und Wirtschaftshäuser der Region danken für Ihr Vertrauen in die Leistungskraft und Zuverlässigkeit.

**Schlesischer Hof** Gaststätte  
Familie Fabrowski  
Rothenburger Straße 21 • 02923 Spree • Telefon (03 58 94) 3 02 31

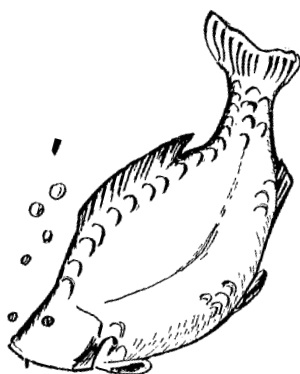
Partyservice • Gesellschaftszimmer bis 50 Personen

**Weihnachten und Neujahr Mittagstisch**  
Vorbestellungen erwünscht!

Wo bekommen Sie Ihren

**Festtags-  
Karpfen?**

Natürlich  
bei Ihrer  
**KREBA-  
FISCH**  
GmbH



Verkauf in der  
Satzfisanlage Sproitz

**Zum Weihnachtsfest**

Dienstag, den 23.12.2008 ..... 8.00 – 17.00 Uhr  
Mittwoch, den 24.12.2008 ..... 8.00 – 12.00 Uhr

**Zum Jahreswechsel**

Samstag, den 27.12.2008 ..... 10.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag, den 30.12.2008 ..... 8.00 – 17.00 Uhr  
Montag, den 31.12.2008 ..... 8.00 – 12.00 Uhr

Tel. 03 58 93 / 62 43 • Fax 03 58 93 / 64 88

Am 4. Adventssonntag, dem 21.12.2008 haben  
die Geschäfte von 13 bis 18 Uhr für Sie geöffnet.



[www.garack.de](http://www.garack.de)



**PENSION HEIDELERCHE**  
ZU RESTAURANT

Sie wissen nicht was und wohin im  
**Advent und Neujahr?**

**Aktuelles Angebot:**

- \* Adventsmenü am 1. bis 4. Advent
- \* So. den 07.12. Tanz für Junggebliebene ab 15:00 Uhr
- \* 1. und 2. Weihnachtsfeiertag Festtagessen
- \* 01.01.2009 ab 11:00 Uhr Brunch
- \* 10.01. Schaukochen im Restaurant ab 17:00 Uhr
- \* 11.01. ab 15:00 Uhr Tanz für Junggebliebene

Alles mit Vorbestellung möglich.

**Unsere weiteren Angebote:**

Familien-, Vereins-, Firmen-, Weihnachtsfeiern,  
Klassentreffen; auch mit an-  
schließender Übernachtung.

Kalte und warme Büfets sind  
bei uns auch außerhalb möglich.

**Schauen Sie  
doch mal vorbei,  
wir freuen uns auf Sie !**

PENSION HEIDELERCHE • Hauptstraße 23 • 02906 Stannowisch  
Tel.: 035894 - 36 60 96 • [www.pension-heidelerc.de](http://www.pension-heidelerc.de)



Kollmer Straße 18  
02906 Niesky • Gewerbegebiet Süd

**ITALIENISCHES RESTAURANT**  
Inh. Uwe Gramsch

*Bella Italia*

geöffnet Mo ab 17.30 Uhr, Di–Fr 11.00–14.30 Uhr und 17.30–23.00 Uhr,  
Sa/So 11.00–23.00 Uhr

Pizzen • Nudelgerichte • Salate • deutsche Küche  
mit Pizza-Service bis 21.00 Uhr • Tel. (035 88) 20 53 23

**Silvestertanz – auf Vorbestellung!**



**Gasthof  
Gindengarten**

Inh. Norbert Böhm  
Niesky-Ödernitz • Telefon (035 88) 2057 11  
Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag ab 16.30 Uhr  
Samstag / Sonntag und Feiertage ab 11.30 Uhr

**Familienfeiern • Partyservice • Mittagstisch • Abendbrot**

vom 1.1. bis 4.1.2009 täglich Mittagstisch ab 11.30 Uhr  
Abendbrot ab 16.30 Uhr

Unsere Gäste ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins Jahr 2009.

Ganzheitlich  
Handeln



## Physiotherapie Praxis H. Mevius



wünscht allen Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest und ein  
gesundes neues Jahr sowie herzlichen Dank  
für das entgegengebrachte Vertrauen.

Görlitzer Straße 18 · 02906 Niesky · Telefon (03588) 22 25 73

## Michel-Reisen

Buchung und Beratung in Ihrem Reisebüro  
oder unter 03586/76540 in 02739 Neueibau.

Weihnachten in Südtirol 21. - 26.12.	€ 429,-
Weihnachten in den Kitzbüheler Alpen 21. - 26.12.	€ 439,-
Weihnachten im Kaunertal 22. - 27.12.	€ 415,-
Weihnachten in Kärnten 22. - 27.12.	€ 479,-
Silvester im Harz 27.12. - 1.1.09	€ 439,-
Silvester in Wien 28.12. - 1.1.09 inkl. "Gräfin Mariza" in der Volksoper	€ 449,-
Silvester am Gardasee 28.12. - 2.1.09	€ 469,-
Silvester auf dem Rhein 30.12. - 2.1.09	€ 489,-
Skiurlaub in Fügen im Zillertal 7. - 14.2.09	€ 539,-
Skiurlaub in Hofen in Südtirol 7. - 14.02. / 14. - 12.02. / 28.02. - 07.03.09	€ 435,-
Skiurlaub in Villanders in Südtirol 14. - 12.02. / 28.02. - 07.03.09	€ 499,-
Skiurlaub Ötztaler Alpen 8. - 14.03.09	€ 419,-
Musicalwochenende in Berlin 28. - 29.03.09	€ 139,-
Marokko - Rundreise 29.03. - 13.04.09	€ 1.079,-
Sizilien & Äolische Inseln 10. - 19.4. / 12. - 21.05. / 12. - 21.9. / 10. - 19.10.09	ab € 679,-
Toskana - Insel Elba - Florenz - Rom 11. - 19.4. / 30.4. - 8.5. / 4. - 12.6. / 4. - 12.8.09	ab € 579,-
Tulpenblüte Holland, Brugge & Brüssel 3. - 7.4. / 7. - 11.4. / 11. - 15.4. / 15. - 19.4.09	ab € 389,-
Andalusien - Gibraltar - Granada 12. - 23.04. / 10. - 21.05. / 6. - 17.10.09	ab € 679,-
Griechenland & Korfu 24.5. - 4.6. / 30.9. - 11.10.09	ab € 969,-
Provence - Marseille - Nîmes - Arles 27.5. - 4.6. / 1. - 9.8. / 28.8. - 5.9.09	€ 699,-
St. Petersburg - Baltium 18. - 30.07. / 4. - 16.08.09	€ 1.299,-
Norwegische Fjorde 28.6. - 8.7. / 12. - 22.07.09	€ 1.399,-
Irland - Rundreise 29.06. - 9.07.09	€ 1.059,-
Ukraine & Moldawien 26.7. - 8.08.09	€ 1.499,-

- Alle Reisen mit Halbpension
- Haustürabholung inklusive



Betreuungs- und Sozialdienste  
gemeinnützige GmbH  
Seniorenbetreuung Niesky  
im Januar 2009

Unsere Seniorennachmittage und Handarbeitsnachmittage finden  
auf dem Sonnenweg 23/25 statt. Kommen auch Sie – wir freuen uns.

- **Mittwoch, 7. Januar, 14.00 Uhr**  
Seniorennachmittag  
Wir begrüßen das neue Jahr.
- **Montag, 12. Januar, 14.00 Uhr**  
Handarbeitsnachmittag
- **Mittwoch, 14. Januar, 14.00 Uhr**  
Seniorennachmittag  
Wir freuen uns auf einen Nachmittag im Kino.
- **Montag, 19. Januar, 14.00 Uhr**  
Handarbeitsnachmittag
- **Mittwoch, 21. Januar, 9.30 Uhr**  
Seniorenfrühstück  
Auch im neuen Jahr wird gemeinsam gefrühstückt.
- **Montag, 26. Januar, 14.00 Uhr**  
Handarbeitsnachmittag
- **Mittwoch, 28. Januar, 14.00 Uhr**  
Seniorennachmittag  
Tanzstunde mit Frau Hänel

**Seniorenberatung:** Unsere Sprechzeiten finden Montag bis Donnerstag  
von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr sowie nach Vereinbarung statt. Telefon  
(03588) 2599636. Änderungen vorbehalten!

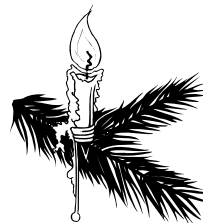
## SCHULNACHRICHTEN



Kursangebote der VHS Dreiländereck,  
Geschäftsstelle Niesky

Kurs	Beginn	Zeit
Digitale Bildbearbeitung mit Photopaint	10.1.2009	9.00 Uhr
PC-Einführung / Crash-Kurs	10.1.2009	9.00 Uhr
Textverarbeitung mit Word XP	12.1.2009	16.30 Uhr
Spanisch für Teenies	13.1.2009	15.15 Uhr
Südtirol und Dolomiten – Dia-Show	18.1.2009	17.00 Uhr
PC-Kurs für Einsteiger	19.1.2009	8.00 Uhr
Schulmedizin und alternative Heilmethoden	28.1.2009	15.30 Uhr
Office Crashkurs/compact	2.2.2009	8.30 Uhr
Schwedisch intensiv für Anfänger	2.2.2009	18.00 Uhr
Gehölzschnitt im Frühjahr	5.2.2009	18.30 Uhr
Schnupperkurs Entspannung	7.2.2009	10.00 Uhr
Sumi-e – Japanische Tuschkmalerei	7.2.2009	13.30 Uhr

Anmeldungen nimmt die Volkshochschule Dreiländereck, Geschäftsstelle Niesky,  
Zinzendorfplatz 10b, entgegen. Info unter Telefon 03588/201963.



**All unseren Kunden  
danken wir für das  
entgegengebrachte  
Vertrauen. Wir wünschen  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches und  
erfolgreiches neues Jahr.**

**VERSICHERUNGSMAKLER GMBH  
Kalbaß**

02906 Niesky · Muskauer Straße 21  
Tel. (03588) 201955, Fax 201956





# KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

## Evangelische Brüdergemeinde Niesky

Zinzendorfplatz 2, 02906 Niesky, Telefon 0 35 88 / 20 29 95, www.bruedergemeinde-niesky.de

### Wir laden herzlich ein zu unseren Gottesdiensten

**Predigt** – jeden Sonntag um 8.45 Uhr in der *Emmaus-Kapelle* und um 9.45 Uhr im *Kirchensaal am Zinzendorfplatz* (mit Kindergottesdienst).  
Am 4. Advent (21. Dezember) Adventsabendmahl;  
am 28. Dezember, 9.45 Uhr Festschluss in der *Emmaus-Kapelle*  
**Singstunde** (Herrnhuter Liedgottesdienst) – jeden Samstag um 19.00 Uhr im *Kleinen Saal*

### Versammlungen am Heiligen Abend:

7.30 Uhr **Christmette** im *Großen Saal* mit Flötenmusik  
15.30 Uhr **Kleine Christnacht** mit Krippenspiel  
19.00 Uhr **Große Christnacht**  
*Alle sind herzlich willkommen!*

Am **1. Weihnachtsfeiertag**, 8.45 Uhr Predigt in der *Emmaus-Kapelle* und 9.45 Uhr Predigtversammlung in der *Brüderkirche*  
Am **2. Weihnachtsfeiertag**, 9.45 Uhr Familiengottesdienst im *Kleinen Saal*  
Am **Silvesterabend**  
17.00 Uhr Jahresschlussfeier in der *Emmaus-Kapelle*  
23.30 Uhr Jahresschlussversammlung im *Kleinen Saal*  
Am **Neujahrstag**, 8.45 Uhr Predigt in der *Emmaus-Kapelle*, 9.45 Uhr Predigtversammlung im *Kleinen Saal*

### Regelmäßige Gemeindeveranstaltungen:

**Kirchenchor** für alle die gern singen – montags 19.30 Uhr im *Pfarrhaus*  
**Krabbelgruppe** – mittwochs 9.30 Uhr im *Pfarrhaus*  
**Kinderstunden** – mittwochs 15.00 Uhr (5- bis 8-Jährige) und 16.30 Uhr (9- bis 12-Jährige) im *Pfarrhaus*, donnerstags 15.30 Uhr (2- bis 5-Jährige) im *Jugendraum*  
**Junge Gemeinde** – donnerstags 19.00 Uhr im *Jugendraum*  
**Gebet um Frieden** – montags 19.00 Uhr im *Pfarrhaus*  
**Schwestern-Bibelabend** – dienstags 19.30 Uhr im *Pfarrhaus*  
**Achtung: Kirchenchor und Jugendgospelchor**  
Wir freuen uns über Menschen, die mitsingen.  
Kontakt: Kantorin Christine Grahl, Telefon 0 35 88 / 22 23 52

### Besondere Veranstaltungen:

**Frauenfrühstück** am Donnerstag, dem 18. Dezember, um 8.30 Uhr im *Pfarrhaus*  
**Flötenchorprobe für Christmette** am Samstag, 20. Dezember, um 10.00 Uhr im *Pfarrhaus*, neue Mitspieler sind herzlich willkommen

**Volksbank Raiffeisenbank Niederschlesien eG**  
Görlitz · Niesky · Weißwasser



**Ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und  
alles Gute für das Jahr 2009**  
wünschen Ihnen Vorstand und Mitarbeiter  
der Volksbank Raiffeisenbank Niederschlesien eG.

 **Bestattungsunternehmen  
EVA-MARIA HINZ**

- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Ausgestaltung von Trauerfeiern
- auf Wunsch persönliche Gespräche im Trauerhaus

Bautzener Straße 2 · 02906 Niesky  
**Tag und Nacht erreichbar**  
**☎ 0 35 88 / 20 97 22**

*Unsere Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

**Ein besinnliches Weihnachtsfest**  
**Bestattungshaus  
Barthel**  
  
SEIT 1889  
**Einfühlsame Trauerbegleitung**  
**☎ (0 35 88) 20 03 60**  
Rothenburger Straße 1  
02906 Niesky  
**und ein gesundes neues Jahr!**

## Über 18 Jahre Qualität und Kompetenz im Bauhandwerk

# BAUGESCHÄFT PETER VOIGT

Hohe Straße 9 · OT Holtendorf · 02829 Markersdorf (direkt an der B6)



**Unsere Kunden und Geschäftspartnern  
danken wir für das entgegengebrachte  
Vertrauen im Jahr 2008. Wir wünschen  
allen ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr.**

seit 1990



☎ (0 35 81) 74 24 - 0 · Fax 74 24 - 13 · Internet: www.voigt-bau.de · E-Mail: info@voigt-bau.de

## Gebrauchtwagen (An- und Verkauf)

**AUTO CREW**  
Autocenter Kuniß

in Bautzen · Dresdener Straße 18  
Telefon 0 35 91 / 38 96 20  
in Niesky · Muskauer Straße 34  
Telefon 0 35 88 / 20 17 22  
www.ac-kuniss.de  
info@ac-kuniss.de

Mit unseren herzlichsten Weihnachtsgrüßen verbinden wir den Dank für angenehme Zusammenarbeit und die besten Wünsche für ein gutes, erfolgreiches neues Jahr.

Wir wünschen unserer werten Kundschaft

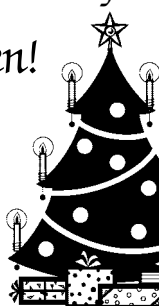


-schöne Weihnachten!

Wir danken für das uns bisher entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen auch ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

Wir hoffen, Sie bleiben uns auch weiterhin gewogen.



**Hesse**

G b R Mechanik • Elektrik • Elektronik

Gewerbering 5 · 02828 Görlitz · Tel./Fax 0 35 81 / 31 74 25

**AUTOSERVICE**  
FREIE WERKSTATT

Harald Siegemund - KFZ-Meister  
Bautzener Str. 15  
D-02956 Rietschen/Nieder Prauske  
Tel. 0 35 772 / 449 753 - Fax: 449 754  
Funk: 0 152 01346576  
haraldsautoservice@web.de



Wir wünschen besinnliche Stunden zum Weihnachtsfest, viel Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen.

## Ihr starker Partner in der Region

Wir wünschen besinnliche Stunden zum Weihnachtsfest, viel Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.



**Auto Garant**

Zittau • Görlitz • Niesky

Neuhofer Straße 10  
02906 Niesky  
Telefon (0 35 88) 28 28-0  
www.Auto-Garant-Niesky.de  
info@Auto-Garant-Niesky.de



## Evangelische Kirchengemeinde Niesky

Rothenburger Straße 14, 02906 Niesky, Telefon 0 35 88 / 20 78 59

18.12.	19.45	Bibelkreis CVJM
21.12.	9.30	Posaunengottesdienst, anschließend Kirchencafé
22.12.	19.30	Singkreis Christuskirche
24.12.	14.30	Kinderchristnacht mit Krippenspiel
	16.00	Christnacht mit Krippenspiel
	17.30	Christnacht mit Krippenspiel
	19.00	Christnacht
	23.00	Christnacht mit Spiel der Jungen Gemeinde
25.12.	9.30	Predigtgottesdienst
26.12.	9.30	Festgottesdienst mit Abendmahl
28.12.	9.45	Festschlussgottesdienst in der Emmaus-Kapelle
31.12.	17.30	Jahresabschlussgottesdienst mit Abendmahl
1.1.	9.30	Neujahrspredigt
4.1.	9.30	Abendmahlsgottesdienst mit Taufgedächtnis, anschließend Kirchencafé
5.1.	19.30	Singkreis Christuskirche
8.1.	19.45	Bibelkreis CVJM
11.1.	9.30	Abendmahlsgottesdienst, anschließend Kirchencafé
12.1.	19.30	Singkreis Christuskirche
14.1.	14.00	Seniorenachmittag

## Evangelische Trinitatisgemeinde am See

An der Kirche 2, 02906 Niesky OT See, Telefon 0 35 88 / 20 59 40, Fax 20 59 80

### Gottesdienste in See

21.12.	9.00	4. Advent: mit Pfr. Spengler und Lobpreisgruppe
24.12.	16.00	Christnacht mit R. Hartmann / I. Müller
25.12.	10.00	Pfr. i.R. J. Hartmann / I. Müller
26.12.		Einladung nach Petershain (9.00 Uhr) oder Kollm (10.00 Uhr)
28.12.	10.00	Pfr. i.R. J. Hartmann
31.12.	18.30	Chr. Bättermann, mit HA
1.1.		siehe Aushang und Abkündigungen
4.1.	10.00	Pfr. Hennig
11.1.	10.00	Pfr. Hoppe, mit HA



### Tolle Geschenkideen finden Sie bei uns:

- Saunazubehör & Naturkosmetik • Duftöl und Kerzen
- kuschelweiches Frottee • Badteppiche • Bademäntel
- stilvolle Accessoires • Weihnachtsdekorationen

NEU:

Gilde-Schutzengel



Weihnachten

und ein glückliches neues Jahr wünschen wir unseren Kunden und Partnern.

24-Stunden-Service 01 72 / 850 94 43

www.heizung-bad-center.de

**Christenlehre und Konfirmandenunterricht** nach Plan  
**Posaunenchor** montags 19.00 Uhr  
**Kirchenchor** dienstags 19.45 Uhr  
**Seniorenachmittag** am Mittwoch, dem 14.1.2009, um 14.30 Uhr  
**Hauskreis 1** bei Fam. Ohnesorge, mittwochs 19.45 Uhr  
**Hauskreis 2** im Pfarrhaus, donnerstags 19.30 Uhr  
**Gebetsdienst** im Pfarrhaus, dienstags 19.30 Uhr  
**Junge Gemeinde** freitags 19.00 Uhr

*Der GKR wünscht allen eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesegnetes neues Jahr.*

## Evangelische Kirchengemeinde Kosel

Am Schöps 2, 02923 Hähnichen, Tel./Fax 03 58 94/3 04 07, Handy 01 72/3 45 82 79  
 Hans-Christian.Doehring@freenet.de

21.12.	10.30	Gottesdienst
24.12.	15.30	Gottesdienst mit Krippenspiel
25.12.		Gottesdienst nur in den Nachbarorten
26.12.	14.30	Festgottesdienst
28.12.		Gottesdienst nur in den Nachbarorten
31.12.	17.00	Gottesdienst mit Abendmahl
1.1.		Gottesdienst nur in den Nachbarorten
4.1.	10.30	Gottesdienst
11.1.	10.30	Gottesdienst

**Gemeindekirchenrat:** Montag, 19.1.2009, 19.30 Uhr in Hähnichen

**Junge Gemeinde:** Termin für Januar nach Absprache

**Frauenkreis:** 19.1.2009, 15.00 Uhr

**Kassenstunde:** Termine in den Schaukästen

## Die andere Kanzlei – in Ihrer Nähe Rechtsanwalt Lutz Gaebel

### Interessenschwerpunkte:

Zivilrecht/Familienrecht · Grundstücks- und Mietrecht  
 Verkehrsrecht · Arbeitsrecht · Strafrecht

### Sprechzeiten:

Montag bis Freitag 9.00 bis 17.00 Uhr  
 vorheriger Anruf erwünscht  
 Samstag nach Vereinbarung  
 • **Beratung im wohnlichen Ambiente**  
 • **Hausbesuche jederzeit vereinbar!**

Telefon 03588/258571 in dringenden Fällen  
 Fax 03588/258583 Telefon 01 60/9686 68 96

**Herderstraße 10 · 02906 Niesky**

03581 / 38 570



**Qualitätsgemeinschaft  
 Scheinpflug  
 Gesundheitsdienste**



**isulog  
 cert**

Wir wünschen unseren Kunden,  
 den betreuenden Ärzten,  
 Schwestern, Pflegern und  
 Therapeuten  
 ein frohes Weihnachtsfest und  
 ein gesundes und glückliches  
 neues Jahr 2009

**ZERTIFIKAT**  
**Qualitäts-  
 management-  
 system**  
 DIN EN ISO 9001:2000  
 seit 15.11.2008

[www.scheinpflug-gesundheitsdienste.de](http://www.scheinpflug-gesundheitsdienste.de)

**QUALITÄT MUSS NICHT TEUER SEIN**

Unseren Kunden und Geschäftspartnern  
 wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest  
 und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!  
 Auch 2009 stehen wir  
 Ihnen gern mit unseren  
 Leistungen zur  
 Verfügung.

*Ihr Dachdecker  
 Klempner  
 Zimmermann*




**Altmann & Co.  
 Dachdecker GmbH**

Steinplatz 3 a · 02906 Niesky · Tel./Fax 03588/20 44 24 · [www.altmann-dachdecker-gmbh.de](http://www.altmann-dachdecker-gmbh.de)


**UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE:**

- Dachumdeckung • Dachsanierung • Asbestabrieb • Carportmontage
- Mülltonnenhäuschen • Terrassenabdichtung • Dachrinnensanierung



Wir wünschen all unseren Kunden  
 und Geschäftspartnern ein frohes und besinnliches  
 Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.

Ihre Škoda-Partner in Niesky und Horka



SIMPLY CLEVER



**Škoda Fabia COOL EDITION**  
**HEISSE EXTRAS, COOLER PREIS.**



Als Kombi und Limousine erhältlich.

Ausstattung modellabhängig bzw. optional

**Škoda Fabia COOL EDITION.** Klimaanlage CLIMATIC mit Aktivkohlefilter, Zentralverriegelung u. v. m. inklusive. Für Fahrspaß bei jedem Wetter. Steigen Sie ein und sichern Sie sich einen Preisvorteil\* von bis zu 1.100 Euro. Außerdem gibt's jetzt viele weitere preiswerte Extras! Mehr Infos bei uns. Škoda Fabia COOL EDITION – jetzt ab 11 329,- Euro.

\* gegenüber einem vergleichbar ausgestatteten Serienmodell

Kraftstoffverbrauch für den 1,2 l Motor, in l/100 km nach Grundrichtlinie 80/1268/EWG: kombiniert (5,9), innerorts (7,8), außerorts (4,8). CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: 140.



**Auto  
 Garant**

Škoda-Vertragshändler

**Neuhofstraße 17  
 02906 Niesky  
 Tel. (03588) 282 88 10  
[www.auto-garant-niesky.de](http://www.auto-garant-niesky.de)  
[info@auto-garant-niesky.de](mailto:info@auto-garant-niesky.de)**



---

**AUTOHAUS Horka**

**Inh. Hartmut Tschirch**

**Görlitzer Straße 64 · 02923 Horka · Tel. (03 58 92) 54 54**

**Škoda-Service**





**Geht's ums Renovieren oder Bauen,  
komm zum Fachmann, hab Vertrauen!**



### Mucke und Weinhold Bau GmbH

Wiesenweg 423 · OT Kaschel, 02906 Klitten

Wir wünschen unseren treuen Kunden und Geschäftsfreunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und für das Jahr 2009 Gesundheit, Erfolg und Mut zum Bauen. Auch im kommenden Jahr steigen wir Ihnen gern aufs Dach. Wir verschönern Ihr Wohnhaus von innen und außen. Unsere Stärken: Termintreue, Qualität und Kundenberatung werden auch im kommenden Jahr Ihr Vertrauen belohnen. Nochmals alles Gute und vielen Dank!

Die gesamte Mannschaft der Mucke und Weinhold Bau GmbH

## Elektro-Inst. & Service Wolfgang Koch

**Neuinstallation, Revision und Instandsetzung  
von Elektroanlagen für Haushalt und Gewerbe**

**Service-Telefon 01 72-3 68 73 90**

02906 Niesky · Stannewischer Straße 2  
Tel. 035 88 / 20 12 29 · Fax 20 12 30

*Für das bevorstehende Weihnachtsfest übermitteln wir die herzlichsten Grüße an alle Freunde, Bekannten und Geschäftspartner sowie Wünsche für ein erfolgreiches Jahr 2009, verbunden mit einem herzlichen Dank für die bisherige gute Zusammenarbeit.*



### Ingenieurbüro Rolf Hanzig

Beratende Ingenieure & Sachverständige

Rolf Hanzig  
Dipl.-Bauingenieur (FH)

Bauplanung  
Baukoordinierung  
Baubabnahmen



Sven Hanzig  
Dipl.-Bauingenieur (FH)

Statik / Tragwerksplanung  
Immobilienbewertung  
Bauphysik / Wärmeschutz

*Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünschen wir unseren Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten.*



Fritz-Schubert-Straße 6 Internet: [www.bauplanung-hanzig.de](http://www.bauplanung-hanzig.de) Tel.: 035 88 / 20 17 60  
02906 Niesky E-Mail: [bauplanung-hanzig@web.de](mailto:bauplanung-hanzig@web.de) Fax: 035 88 / 20 17 61

## Franz Liebschner

KACHELÖFEN VON MEISTERHAND

*Frohe, besinnliche Weihnachtsfeiertage, Gesundheit, Glück und Erfolg für das kommende Jahr wünschen wir unseren Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten.*



Ringstraße 1 · 02906 Niesky  
Telefon/Fax 035 88 / 20 43 37

[www.franzliebschner.de](http://www.franzliebschner.de)  
[info@franzliebschner.de](mailto:info@franzliebschner.de)

## Katholisches Pfarramt

Sonnenweg 18, 02906 Niesky, Telefon 035 88 / 20 58 94

19.12.	15.00	Beichtgelegenheit bei Pfarrer Paul
20.12.	15.00	Beichtgelegenheit bei Prälat Richter
24.12.		<b>Heiligabend</b>
	16.00	Kinderchristnacht
	22.00	Christnacht
25.12.		<b>Hochfest der Geburt des Herrn</b>
	9.00	Hochamt für die Gemeinde
	11.00	Hl. Messe in Rietschen
26.12.		<b>2. Weihnachtsfeiertag</b>
	9.00	Hochamt für die Gemeinde
	11.00	Hl. Messe in Rietschen
28.12.		<b>Fest der heiligen Familie</b>
	9.00	Hochamt für die Gemeinde
	11.00	Hl. Messe in Rietschen
31.12.		<b>Silvester</b>
	9.00	Hl. Messe
1.1.2009		<b>Hochfest der Gottesmutter – Neujahr</b>
	9.00	Hochamt für die Gemeinde
	11.00	Hl. Messe in Rietschen
	17.00	Hl. Messe

*Die katholische Pfarrgemeinde wünscht Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und für das Jahr 2009 Gottes Segen, Gesundheit und viele schöne Tage.*

**Ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr wünscht Ihnen  
Ihre Ebermann und Rast GbR.  
Gleichzeitig bedanken wir uns herzlich  
für das in uns gesetzte Vertrauen im Jahr 2008.**



## HAUSMEISTERSERVICE

Uwe Ebermann

Am Schäferberg 1 · 02906 NIESKY – OT See  
☎ (035 88) 20 15 47 · Funk 01 70 / 6 26 46 41

☒ **Winterdienst**

*Meinen Kunden und Geschäftspartnern wünsche ich ein  
frohes Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch ins Jahr 2009.*



*Ein herzliches Dankeschön an unsere Kunden,  
Geschäftspartner und Freunde für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen.  
Für die kommenden Feiertage wünschen wir Ihnen  
und Ihren Familien eine schöne und friedliche Zeit  
sowie einen guten Start ins neue Jahr.*

**Elektro-  
Müller**



**ETS**  
ELEKTRO-TECHNIK SEE

♦ Elektroinstallation ♦ Telefone ♦ Videoüberwachung  
♦ Alarmanlagen ♦ Photovoltaik ♦ Blitzschutz

**Ernst-Thälmann-Straße 25 · 02906 Niesky, OT SEE**

Tel. (035 88) 20 13 17  
Fax (035 88) 20 67 33

Tel. (035 88) 20 67 35  
Funk (01 72) 9 70 46 80

**SCHNELL UND ZUVERLÄSSIG**

## Neuapostolische Kirchgemeinde

Neusäricher Straße 2, 02906 Niesky

*Wir wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und Gottes Segen für das neue Jahr.*

### Regelmäßige Gottesdienste

Sonntag 9.30 Uhr  
Mittwoch 19.30 Uhr

### Adventsingen

Sonntag, den 30.11.2008, 16.00 Uhr

### Gottesdienst mit Apostel Bimberg

Sonntag, den 21.12.2008, 9.30 Uhr

### Gottesdienste über Weihnachten und Neujahr

Heiligabend, den 24.12.2008, Kein Gottesdienst!

1. Weihnachtsfeiertag, den 25.12.2008, 9.30 Uhr

Sonntag, den 28.12.2008, 9.30 Uhr

Jahresabschlussgottesdienst, den 31.12.2008, 16.00 Uhr

Neujahrsgottesdienst, den 1.1.2009, 11.00 Uhr

*Jede(er) ist herzlich willkommen!*

## Jehovas Zeugen

Königreichssaal, Dreimännerweg 5, 02906 Niesky

### Zusammenkünfte/Gottesdienste im Dezember 2008

**jeden Dienstag, 9.30 Uhr und 19.00 Uhr (außer am 30. Dezember)**

Bibel-Studium im kleinen Kreis (60 Minuten)

– Betrachtung der »Kleinen Propheten«

**jeden Freitag, 19.15 Uhr (außer am 26. Dezember)**

Schulkurs für Evangeliumsverkündiger (45 Minuten)

Ansprachen und Tischgespräche (45 Minuten)

**jeden Sonntag, 9.30 Uhr (außer am 28. Dezember)**

Vortrag für die Öffentlichkeit (30 Minuten)

Bibelstudium anhand des *Wachturms* (60 Minuten)

## BAUZIMMEREI SEIFERT

**Zimmerer-  
meister  
Lars Seifert**

Wiesenweg 6  
02923 Kodorsdorf  
Telefon/Fax  
03 58 25/53 45  
Funk 01 60 - 1 54 32 29



Holzbau  
Dachstuhl  
Bedachung  
Vordach  
Carport  
Sanierung

*All meinen Kunden herzlichen Dank für das Vertrauen und die große Nachfrage, verbunden mit den besten Wünschen für erholsame Stunden zum Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2009.*



**FISCHER**  
SCHWIMMBADBAU  
HEIZUNG · SANITÄR



*Wir bedanken uns bei unserer treuen Kundschaft, den Geschäftspartnern und Mitarbeitern für das in uns gesetzte Vertrauen und wünschen ein frohes Fest und ein erfolgreiches neues Jahr.*

Walter Fischer · Puschkinstraße 38 · 02906 Niesky  
☎ (0 35 88) 2015 62



**Dachbau Funke**  
Meisterbetrieb

Dachdeckermeister  
**Sven Funke**  
Funk 01 75 / 413 28 31  
dachbaufunke@aol.com

### Dacheindeckungen · Klempnerarbeiten

*Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr Glück, Erfolg und Zufriedenheit!*



Horkaer Str. 15 · 02906 Niesky · Tel. 0 35 88 / 25 95 87 · Fax 25 96 12



**HOLZMARKT  
HILDEBRAND**

G  
m  
b  
H

### BAUHOLZ · PROFILHOLZ · EXCLUSIVE DECKEN HOLZBALKONE · NATURHOLZBÖDEN

Wir wünschen allen ein friedvolles und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gutes und gesundes Jahr 2009. Außerdem möchten wir uns auf diesem Wege für die angenehme Zusammenarbeit bei unserer treuen Kundschaft bedanken.

02829 Schöpstal/OT Girbigsdorf · Holtendorfer Str. 11  
Telefon 0 35 81 / 31 11 75 · Telefax 0 35 81 / 31 11 25

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8.00 – 17.00 Uhr · Sa. 9.00 – 12.00 Uhr



**HEIZUNG SANITAR**  
Böhmer Ltd.

Christophstraße 7a  
02906 Niesky  
☎ (0 35 88) 25 40-0  
Fax (0 35 88) 25 40-20

### Heizung – Sanitär – Klima – Solar

*Mit den besten Weihnachtsgrüßen verbinden wir unseren Dank für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.*



**24 Std. Kundendienst → 01 71 / 1 20 48 44  
01 71 / 6 23 70 05**

*Unseren Kunden und Geschäftspartnern danken wir für Ihr Vertrauen und wünschen frohe Festtage, fröhliche Stunden zum Jahreswechsel und für das Jahr 2009 Gesundheit und Glück.*



**Metallbau und  
Schlosserei  
Lindner GbR**

- ◆ Stahlbau
- ◆ Tore + Antriebe
- ◆ Türen
- ◆ Markisen
- ◆ Zaunanlagen
- ◆ Schmiedearbeiten

**+ Schlüsseldienst**

INHABER:  
Gerd & Eckhard Lindner

DORFSTRASSE 38  
02923 TREBUS

Tel. (03 58 94) 3 01 00  
Fax (03 58 94) 3 11 95  
Funk (01 71) 2 62 76 48

Ein frohes Weihnachtsfest  
**Mineralölvertrieb**  
 Sandro Bretschneider

**Heizöl • Diesel**

02906 Waldhufen/OT Nieder Seifersdorf • Schmiedeweg 6  
 Telefon 0358 27/78489 • Fax 78492  
 Funk 01 71/7590745  
 www.mineraloel-bretschneider.de

und ein erfolgreiches Jahr 2009!

**Kernchen**  
**MIET-BAU**

• Mietpark • Tiefbau • Transporte • Pflasterarbeiten

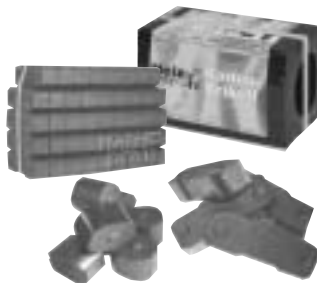
Vom 22.12.2008 bis 5.1.2009 Betriebsruhe!

*Am Ende des alten Jahres bedanken wir uns bei unseren Kunden und Geschäftspartnern für die gute Zusammenarbeit und wünschen ein friedvolles Weihnachtsfest und für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.*

Betriebssitz: Cottbuser Straße 15 • 02906 Niesky  
 Telefon 0 35 88-20 33 62 • Fax 0 35 88-20 33 52 • www.mietbau.de

**Ihr  
 Brennstoff-  
 Fachhändler**

**Partner für's  
 WINTER-  
 SORTIMENT**



**Heizprofi**

**Heizprofi-Fachhandel Görlitz**  
 Demianiplatz 51 • 02826 Görlitz  
 Telefon 035 81/31 23 53  
 Niesky Telefon 035 88/20 55 52

**IHRE SPEZIALISTEN  
 FÜR BAUEN,  
 WOHNEN UND  
 MODERNISIEREN**

**MALER  
 MEISTER**

*S. Michalk*

*Frohe Weihnachten  
 und alle guten  
 Wünsche  
 zum neuen Jahr*

Straße der Einheit 61 • 02923 Kodersdorf  
 Telefon 03 58 25/6 14 15 • Fax 03 58 25/6 20 61  
 Funk 01 75/8 58 93 30 • E-Mail malermeister-s.michalk@web.de



*Ihr  
 komplettes Bad  
 aus einer Hand*

**KERN GmbH**

*Unseren Kunden und  
 Partnern frohe Weihnachten,  
 ein ertragreiches 2009 und  
 Dank für Ihr Vertrauen!*

Am Staudamm 23 • 02906 Sproitz  
 Tel. (035 88) 20 30 39 • Fax 20 30 49  
 Kundendienst ☎ (0171) 5 24 36 08  
 E-Mail: kern-sproitz@t-online.de



**Bau- und  
 Reparaturschlosserei  
 Flögel**

Service-Nr.:  
 0170 4822330

02906 Niesky • Piltzstraße 2  
 Tel. 03588 2223740 • Fax: 03588 204244



**Schlüsseldienst**

Görlitzer Str. 13  
 Tel./Fax: 03588 207149

*All meinen Kunden  
 wünsche ich ein  
 frohes Weihnachtsfest  
 am warmen Kamin  
 und ein gesundes und  
 erfolgreiches Jahr  
 2009, verbunden mit  
 herzlichstem Dank  
 für das entgegen-  
 gebrachte Vertrauen.*



Kaminbau und  
 Fliesenarbeiten

**Uwe Kambor**

Fachbetrieb

Bergstraße 6a • 02956 Rietschen  
 Tel. 0357 72/4 05 45 • Fax 4 46 01  
 Funk 01 72/3 65 75 62  
 E-Mail: u.kambor@gmx.de  
 www.uwe-kambor.de

**NEU – kleinstes Kaminstudio  
 Ostsachsens!**

Neu im Angebot:

**Kamine, Kaminöfen,  
 Kochmaschinen  
 inkl. allem Zubehör**

Ab sofort bei:



**RAMONAT**



www.ramonat-goerlitz.de

Luisenstraße 10 in 02829 Görlitz  
 Telefon 0 35 81 / 40 30 60

**Kaminofen  
 mit Kachel-  
 verkleidung**







## Elektro-Wagner Inh. Thomas Wagner

*All unseren Kunden  
wünschen wir ein frohes  
Weihnachtsfest und viel Glück  
und Gesundheit fürs neue Jahr 2009!*

Telefon  
(03588)  
**205044**

Fax  
205100

Wir beraten Sie gern kostenlos zu unseren Leistungen.

Lange Straße 3b · 02906 Niesky / OT See  
E-Mail: Elektro-Wagner-Niesky@t-online.de



**Sägewerk Niesky GmbH**  
Ziegelweg 40  
02906 Niesky

Tel.: 03588/204424  
Fax: 03588/204425  
Funk: 0170/8301793

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 7 – 17 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr

Verkauf von Schnittholz und Hobelware,  
Brennholz, Bauholz, Profilholz  
Schärfen von Sägeblättern und Hobelmessern



**NEU &  
REKO  
BAU**

Ausgezeichnet mit  
dem sächsischen Staatspreis  
für Architektur und Bauwesen

**GLOTZ GmbH**

Wir wünschen all unseren Kunden, Geschäftspartnern  
und Mitarbeitern besinnliche Weihnachtstage  
und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.

Trebuser Str. 11 · 02906 Niesky · Tel. (03588) 25 03-0 · Fax 25 03 18

*Arbeiten rund um Ihr Haus  
Dienstleistungsservice*

**Rainer Pentz**

Joh.-R.-Becher-Str. 15 · 02906 Niesky  
Tel. 03588/222717 · 0162/1939612



*Wir danken für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen  
Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.*

## Tief- & Pflasterbau

**LANGE GmbH & Co. KG**  
www.tiefbau-lange.de  
Tel. (03588) 205337  
Fax (03588) 201190  
Parkstraße 3  
02906 NIESKY

Wir wünschen  
all unseren  
Kunden,  
Geschäftspartnern  
und Mitarbeitern  
besinnliche  
Weihnachtstage  
und ein  
gesundes  
erfolgreiches  
neues Jahr!



## Montagebetrieb PROSKE

- Balkone
- Geländer
- Industrie-  
montagen
- Aluminium-  
systemprofile
- Sanitär + Heizung
- Brunnenbau

...für bessere Aussichten!

02956 Rietschen · Bautzener Straße 42  
Tel. 035772-40 484 · Fax: 44 682 · Funk: 0177-7238769



**Gut zu wissen,  
was mein Besitz wert ist!**

**Immobilienbüro  
Kühn**

Vermittlung, Verkauf,  
Vermietung, Beratung

02906 Niesky · Rosenstraße 2 · Telefon (03588) 201996 · Fax 204914  
www.immobiliien-kuehn-online.de · info@immobiliien-kuehn-online.de

**Sachverständigenbüro  
Werner Kühn**

Diplomimmobilienwirt (VWA)  
Zertifizierter Sachverständiger

Zertifizierende Stelle:  
B. Z. S. – Bundesverband der Zertifizierten  
Sachverständigen e.V.  
St.-Petersburger-Str. 15, 01069 Dresden

malermeister

**VETTER**



*Wir wünschen all unseren Kunden,  
Geschäftspartnern und Mitarbeitern  
besinnliche Weihnachtstage und ein  
gesundes, erfolgreiches neues Jahr.*



Malermeister Henry Vetter · Karl-Liebknecht-Str. 11 · 02906 Niesky · Tel. 03588/200988 · Fax 204982



02906 Niesky · Plittstraße 2

**Frank Tzschoppe**

- Fenster + Türen in Holz, Alu, Kunststoff
- Trockenbau
- abgehangene Decken

*Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern fröhliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr und bedanken  
uns für das im Jahr 2008 in uns gesetzte Vertrauen!*

☎ (03588) 200677 · Fax (03588) 200733 · Auto-Telefon 0178/3626444



02906 Niesky · Plittstraße 2

**Frank Tzschoppe**

**Niederschlesischer Gerüstbau**

# !FERIENKURS!

9. bis 19. Februar 2009

*Nick's*  
**FAHRSCHULE**  
PKW KRAID LKW BUS



MUSKAUER STRASSE 8 | 02906 NIESKY  
FON: (0 35 88) 25 90 40 UND (0 172) 3 59 20 82  
WWW.NICKSFAHRSCHULE.DE



## Jugendhilfeagentur Niesky & Jugendzentrum H.O.L.Z.

Haus der offenen Kinder- und Jugendarbeit  
Muskauer Straße 23 a, 02906 Niesky

### Sprechzeiten der Jugendhilfeagentur (Telefon 20 1770)

Dienstag von 9.00 bis 12.00 Uhr  
Donnerstag von 14.00 bis 18.00 Uhr

- Kostenlose Beratung von Kindern, Jugendlichen und deren Familien
- Vermittlung von Fachdiensten
- Anlaufstelle für Vereine, Jugendclubs und Initiativen
- Förderung von Ehrenamt und engagierten Bürgern

### Öffnungszeiten Jugendzentrum (Telefon 20 1780)

Montag geschlossen · Dienstag bis Donnerstag 13.00 bis 19.00 Uhr  
Freitag ab 13.00 Uhr

### Familienfrühstück

In Ruhe frühstücken, mal raus aus den vier Wänden, neue Leute kennen lernen und über aktuelle Themen und eigene Interessen plaudern – und die Kinder haben dabei auch ihren Spaß?

Bei uns gibt es diese Möglichkeit, denn alle 14 Tage treffen wir, jung und alt, uns in gemütlicher Runde bei Kaffee und Brötchen und das für 1,50 Euro. Treff jeweils Mittwoch von 9.00 bis 11.00 Uhr in der Jugendhilfeagentur Niesky, Muskauer Straße 23 a.

Nächste Termine: 7.1., 21.1.

### Projekte des Jugendzentrums

**Dienstags** von 15.30 bis 17.00 Uhr LINEDANCE für Kinder und Jugendliche unter kompetenter Anleitung

**Mittwoch** trifft sich die Integrative Theatergruppe von 14.30 bis 16.00 Uhr zu den Proben.

### Nacht-Eishockeyturnier

mit anschließender Eisdisco

Am **7. Februar 2009** findet wieder unser Eishockeyturnier statt. Das Turnier ausschließlich für Freizeitmannschaften im Nieskyer Eisstadion wird erstmalig unter Flutlicht stattfinden. Beginn ist um 18.00 Uhr. Alles was ihr braucht ist ein Team von sechs Freizeitspielern (nur in Freizeitausrüstung – Schläger, Schlittschuh, Bommelmütze, KEINE POLSTER UND PROTEKTOREN – das heißt **keine** Vollprofiausrüstung!) und gute Laune. Jede Mannschaft stellt einen Schiedsrichter. Die Startgebühr beträgt **20,00 Euro** pro Mannschaft.

Anmeldeschluss ist der 16. Januar 2009. Anmelden könnt ihr euch im Jugendzentrum H.O.L.Z., Muskauer Straße 23 a in Niesky, bzw. unter **035 88 / 20 17 80**.

## Buchhandlung am Zinzendorfplatz in Niesky

Unser Tipp zu Weihnachten:

### **DAS BUCH –**

immer ein passendes Geschenk –  
von uns für Sie schön verpackt.

**Frohe Weihnachten und  
ein gesundes neues Jahr!**



Inh. K. Noll · Niesky · Zinzendorfplatz 6

**Tel. / Fax  
(0 35 88) 20 09 57**



Die Mitarbeiter des Kinder- und  
Familienzentrums, des Jugendzentrums  
»H.O.L.Z.« und der Jugendhilfeagentur  
Niesky wünschen allen Kindern,  
Jugendlichen und ihren Eltern  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches Jahr 2009.



## Fröhliche Weihnachten

Mit diesem Gruß verbinden wir  
unseren Dank an all unsere Kunden  
für das bisher entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen frohe Festtage  
und einen guten Start in das Jahr 2009.

**Birgit Thiel**

Generalvertretung  
Allianz Beratungs-  
und Vertriebs AG

**Allianz** 

Dresdner Bank 

**Büro: Boxberger Straße 4**  
02906 Kreba-Neudorf  
Tel. 03 58 93 / 5 89 74, Fax 50 90 88

Öffnungszeiten:  
Mo. und Di. 10–17 Uhr  
Mi. 10–16 Uhr, Do. 10–18 Uhr  
Fr. nach Vereinbarung

für Niesky und See:  
privat: Puschkinstraße 31  
02906 Niesky  
Tel. 0 35 88 / 20 78 52  
Fax 0 35 88 / 2 59 96 05

Öffnungszeiten:  
8–10 Uhr und ab 20 Uhr

## **ACHTUNG!** »Weihnachtskurs« vom 18.12.2008 bis 2.1.2009

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest  
und gute Fahrt ins neue Jahr.



**Fahrschule**   
**Gerd Große Niesky**

**Büro/Schulung:**  
Görlitzer Str. 18 (gegenüber Sport-Vetter)  
Telefon: 0 35 88 / 25 95 30  
Telefax: 0 35 88 / 25 95 34  
**Funk: 01 72 / 351 45 72**

**Sprechzeiten:**  
Dienstag 16–17 Uhr  
Donnerstag 17–18 Uhr  
info@fahrschule-grosse.de  
www.fahrschule-grosse.de



## Kinder- und Familienzentrum des Deutschen Hausfrauen-Bundes e.V.

02906 Niesky, Muskauer Str. 23, Tel. 0 35 88 / 20 56 50

### PROGRAMM JANUAR 2009

#### Montag

14.00 Uhr **Kreatives im Hort** (für Hortkinder des Nieskyer Gesamthortes besteht die Möglichkeit im Hortgebäude mit den Mitarbeitern des Kinder- und Familienzentrums kreativ zu arbeiten)

#### Dienstag

##### 9.30 Uhr **Eltern-Kind-Gruppe**

Zu diesem Treffen eingeladen sind alle Mütter und Väter mit ihren Babys und Kleinkindern, die den Wunsch haben, andere Eltern zu treffen, sich mit ihnen auszutauschen und dem Kind das Zusammensein mit anderen Kindern zu ermöglichen. Gemeinsames Singen, Spielen, Malen und Basteln macht allen Spaß. Gemeinsam kann dann auch ein Mittagessen eingenommen werden.

##### 14.00 Uhr **Bastelstube**

Kinder entdecken und erforschen ihre Umwelt mit allen Sinnen. Sie formen diese Sinneseindrücke um und geben ihnen Ausdruck, indem sie gestalten. Wir wollen Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit geben kreativ zu arbeiten.

14.00 Uhr **Holzgestaltung** im Werkraum der Grundschule 1 für Kinder ab der 3. Klasse

#### Mittwoch

14.00 Uhr **Bastelstube** und Holzgestaltung an der Grundschule See

15.00 Uhr ab 21.1. **Neuer Kochkurs** für Grundschüler

#### Donnerstag

##### 11.00 Uhr **Kochworkshop**

für Schüler des Nieskyer Gymnasiums

14.00 Uhr ab 15.1.2009 **FamilienCafé**

### ANGEBOTE 2009

**Familiennachmittag** – 30.1.2009, 19.00 Uhr

**Spieleabend für Eltern und ihre »großen Kinder«**

Vorgestellt werden durch das Spielzeuggeschäft Schleuder Spiele für Jugendliche und Erwachsene (bitte mit Voranmeldung bis zum 27.1.2009).

#### Rückenschule

Lernen Sie auf effektive und angenehme Weise Ihren Rücken zu stärken.

Mit funktioneller Rückengymnastik und wohltuender Entspannung schaffen Sie den notwendigen Ausgleich zum stressigen Alltag.

Tun Sie sich und Ihrem Rücken etwas Gutes, erhalten Sie wertvolle Tipps für einen gesunden Rücken.

Kursbeginn: 2.2.2009 (10 x Montag)

Anmeldung: 26.1.2009

Kursleiterin: Stefanie Mährdel, Physiotherapeutin

Unkosten: 25,00 Euro

(Erstattung durch Krankenkassen möglich)

#### Pekip-Kurs

PEKiP ist ein handlungs- und situationsorientiertes Konzept der Familienbildung.

Das Prager-Eltern-Kind-Programm ist ein Angebot der Elternbildung im Sinne einer Entwicklungsbegleitung während des ersten Lebensjahres des Kindes. Ab der 4. bis 6. Lebenswoche treffen sich Eltern mit ihren Babys in kleinen Gruppen.

Kursbeginn: 11.2.2009 (10 Treffen) jeweils 9.30 Uhr

Anmeldung: 2.2.2009

Kursleiterin: Ines Popp, Ergotherapeutin und ausgebildete Pekip-Gruppenleiterin

Unkosten: 70,00 Euro

(Erstattung durch Krankenkassen möglich)



Unseren werten Kunden und Geschäftsfreunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr. Schenken Sie uns auch in Zukunft Ihr Vertrauen.

#### Heiderose Silbe

Generalagentur

Am Bahnhof 5 · 02906 Niesky

Telefon (03588) 20 11 34 · Fax 20 20 03

Funk (01 72) 7 36 35 33

Sprechzeiten: Dienstag 8–18 Uhr

Donnerstag 12–18 Uhr

Samstag 8–12 Uhr

**Stark in den Leistungen  
und im Service.  
besser+Versichert**



02906 Niesky · Görlitzer Str. 27 · Tel. 0 35 88 / 25 95 07 · Fax 0 35 88 / 20 42 33  
www.ba-kammer.de **Ankauf von Waffen + Munition jeglicher Art**

## Fahrschule Th. Zorn



in Niesky, Mücka und Kodersdorf

Mobil 01 52 / 05 45 31 43 · Tel. 0 35 88 / 20 29 92 ★

★ **Unser Team wünscht  
ein frohes Weihnachtsfest  
und immer eine gute Fahrt!**



Ausbildung Klasse A + B + BE + Automatik

**FERIEN-SONDERKURS: 9.–17.2.09, täglich ab 9.00 Uhr**

**Frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr wünscht**

## Fahrschule

G. Skamrahl GmbH ☺

**PKW KRAD**

**Ferienlehrgang 10.2.–19.2.2009**

**Jetzt anmelden!**

Anmeldung Dienstag und Donnerstag 18.00 bis 20.00 Uhr

Telefon 0 35 88 / 25 91 91

Privat 03 58 76 / 4 22 06 · Mobil 01 71 / 7 83 81 47

Ausbildungsbeginn jederzeit möglich!



## Adventszeit

von Brigitte Kempfner

Weihnachtsduft steigt in die Nase,  
ein Hauch von Nüssen, Mandeln fein.  
Tannenzweige in der Vase,  
dazu verzaubert Kerzenschein.  
Den Teig geknetet mit den Händen,  
die Kinder stechen Plätzchen aus.  
Bunter Schmuck hängt an den Wänden,  
Ein Wohlgeruch im ganzen Haus.  
Der Ofen macht jetzt Überstunden,  
backt Zimtsterne und Marzipan.  
Die feinen Lebkuchen, die runden,  
und Spritzgebäck – allem voran.  
Am Abend sitzt man hin und wieder  
in trauter Runde, froh gestimmt.  
Singt mit den Kindern Weihnachtslieder,  
wenn im Kamin das Feuer glimmt.



All unseren Kunden, Freunden,  
Verwandten und Bekannten  
wünschen wir **Gesundheit und ein  
besinnliches Weihnachtsfest,**  
sowie einen **guten Rutsch  
ins neue Jahr.**

Im Namen unserer Mitarbeiter  
möchten wir uns für das  
von Ihnen entgegengebrachte  
Vertrauen bedanken  
und freuen uns,  
Ihnen weiterhin  
mit Rat und Tat  
zur Seite zu stehen.

Silvia und Lothar Henke  
und Ihr gesamtes  
ACO-Team

**ACO**  
**Autohaus Henke**  
Eine Niederlassung der ACO AutoCenter Oberlausitz AG

**ACO**  
**Autohaus Weißwasser**  
Eine Niederlassung der ACO AutoCenter Oberlausitz AG

## WELCHE GRÖSSE DARF'S DENN SEIN? NUTZFAHRZEUGE ZU SUPERPREISEN!



CITROËN NEMO  
ab € 7.990,- zzgl. MwSt.\*



CITROËN JUMPY  
ab € 15.990,- zzgl. MwSt.\*



CITROËN BERLINGO  
ab € 9.990,- zzgl. MwSt.\*



CITROËN JUMPER  
ab € 15.600,- zzgl. MwSt.\*

\* Autohaus Lust Zittau GmbH (H)  
Friedrich-Engels-Straße 14  
02827 Görlitz  
Tel.: 03581 - 87490 - <http://www.autohaus-lust.de>

[www.citroen.de](http://www.citroen.de)

**CITROËN**

NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN



100% Vertragshändler, 100% Vertragserhaltung mit Neuzugangsgarantie, 100% Markenqualität

Unseren treuen Kunden  
sagen wir Danke für das  
entgegengebrachte Vertrauen,  
wünschen ein  
besinnliches  
Weihnachtsfest  
und ein  
erfolgreiches  
Jahr 2009.



**autohaus  
Maesmans**



SUZUKI-  
Vertragshändler  
SUBARU-  
SERVICE-  
PARTNER  
mit Vermittlung



Gewerbering 11 · 02828 Görlitz  
Telefon 035 81 / **38 66 66**  
[www.maesmans.de](http://www.maesmans.de)  
[info@maesmans.de](mailto:info@maesmans.de)



**CONTAINER KALLE – ENTSORGUNG FÜR ALLE**

Containerdienst Günter Kalle · Seer Straße 1 · 02906 Sproitz · Telefon 035 88/2032 95 · Fax 035 88/20 06 83



**Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.**